

EPSON

دليل المستخدم

**MM PROJECTOR**  
ULTI EDIA

**EMP-S4**



# مجموعات الرموز المستخدمة في هذا الدليل

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| يشير إلى الإجراءات التي قد تؤدي إلى وقوع ضرر أو إصابة في حالة عدم الانتباه الكافي.  | تنبيه                            |
| يشير إلى معلومات إضافية ونقاط قد يكون من المفيد الاطلاع عليها بشأن أحد الموضوعات.   | تلميح                            |
| يشير إلى إحدى الصفحات حيث يمكن العثور على معلومات مفيدة بشأن أحد الموضوعات. واضغط على رقم الصفحة لعرضها.  | )                                |
| يشير إلى وجود شرح للكلمة أو الكلمات الموضوع تحتها خط والموجودة أمام هذا الرمز في قاموس المصطلحات. اضغط على الكلمة أو الكلمات التي تحتها خط لعرض الإدخال المقابل في قسم "قاموس المصطلحات" ضمن "الملاحق". <a href="#">الصفحة ٦٦</a> | ◀                                |
| يشير إلى طرق التشغيل وترتيب العمليات. وينبغي تنفيذ الإجراءات المبينة بالترتيب الرقمي للخطوات.   | إجراء                            |
| يشير إلى أسماء الأزرار الموجودة على لوحة التحكم أو جهاز التحكم عن بُعد.<br>مثال: [Esc] (هروب)   | (Name) [ (الاسم)                 |
| يشير إلى عناصر قائمة التهيئة.<br>مثال: "Image" (الصورة) - "Brightness" (السطوع)   | " (Menu Name) "<br>(اسم القائمة) |

عند ظهور كلمة "وحدة" أو "آلة العرض" ضمن نص دليل المستخدم هذا، فقد تشير إلى عناصر الكماليات أو الأجزاء الاختيارية الملحقة بوحدة آلة العرض الرئيسية ذاتها.



## وظائف مساعدة

|    |  |
|----|--|
| ٢٠ | وظائف خاصة بتحسين العرض                                |
|    | الإيقاف المؤقت للصوت والصورة (A/V Mute)                |
| ٢٠ | (إيقاف تشغيل الصوت والصورة)                            |
| ٢١ | تثبيت الصورة (Freeze) (تثبيت)                          |
| ٢١ | تغيير نسبة العرض إلى الارتفاع (Resizing) (تغيير الحجم) |
| ٢٢ | عرض المؤشر (Pointer) (المؤشر)                          |
| ٢٣ | تكبير جزء من الصورة (E-Zoom) (التكبير)                 |
|    | استخدام جهاز التحكم عن بُعد لتشغيل (Wireless Mouse)    |
| ٢٤ | (الماوس اللاسلكي)                                      |
| ٢٦ | وظائف الحماية  |
| ٢٦ | منع السرقة (Password Protect) (الحماية بكلمة المرور)   |
| ٢٩ | وظيفة قفل زر التشغيل                                   |

## قائمة التهيئة

|    |                             |
|----|-----------------------------|
| ٣٢ | استخدام قائمة التهيئة       |
| ٣٣ | قائمة الوظائف               |
| ٣٣ | قائمة "Image" (الصور)       |
| ٣٤ | قائمة "Signal" (الإشارة)    |
| ٣٥ | قائمة "Settings" (إعدادات)  |
| ٣٦ | قائمة "Extended" (ممتد)     |
| ٣٨ | قائمة "info" (معلومات)      |
| ٣٩ | قائمة "Reset" (إعادة الضبط) |

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

|    |                                 |
|----|---------------------------------|
| ٤١ | استخدام التعليمات               |
| ٤٣ | حلول المشكلات                   |
| ٤٣ | قراءة المؤشرات                  |
| ٤٦ | عندما لا يوفر المؤشر أية مساعدة |

|    |                            |
|----|----------------------------|
| ٤  | مزايا آلة العرض            |
| ٦  | أسماء الأجزاء ووظائفها     |
| ٦  | الجزء الأمامي/الجزء العلوي |
| ٧  | لوحة التحكم                |
| ٨  | الجزء الخلفي               |
| ٩  | القاعدة                    |
| ١٠ | جهاز التحكم عن بُعد        |

## ضبط الصورة وتغييرها

|    |   |
|----|---|
| ١٢ | ضبط جودة الصورة   |
| ١٢ | ضبط صور الكمبيوتر وصور فيديو RGB                        |
| ١٥ | اختيار جودة العرض (Color Mode) (وضع الألوان)            |
| ١٦ | ضبط موضع العرض (Image Shift) (تحريك الصورة)             |
| ١٧ | ضبط مستوى الصوت   |
| ١٨ | تغيير الصورة المعروضة (Source Search) (البحث عن المصدر) |
|    | اكتشاف الإشارات الواردة تلقائيًا وتغيير الصورة المعروضة |
| ١٨ | (Source Search) (البحث عن المصدر)                       |
| ١٨ | التغيير من جهاز التحكم عن بُعد مباشرة                   |

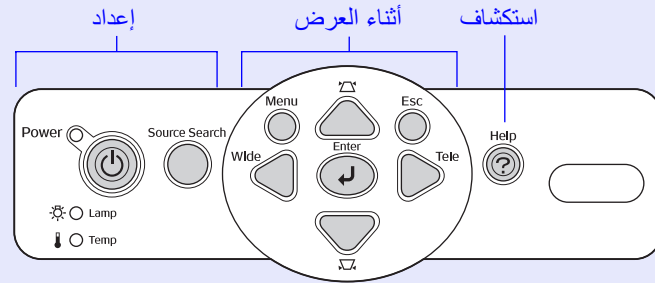


## ملاحق

|    |   |
|----|---|
| ٥٥ | التثبيت   |
| ٥٥ | إعداد آلة العرض   |
| ٥٦ | الصيانة   |
| ٥٦ | التنظيف   |
| ٥٧ | استبدال المواد المستهلكة                                |
| ٦٣ | فحص الصور المعروضة على شاشة كمبيوتر خارجية (خرج الشاشة) |
| ٦٤ | مواد مستهلكة وملحقات اختيارية                           |
| ٦٥ | مسافة العرض وحجم الشاشة                                 |
| ٦٦ | قاموس المصطلحات   |
| ٦٨ | قائمة أوامر ESC/VP21                                    |
| ٦٨ | قائمة الأوامر   |
| ٦٨ | تصميمات الكبل   |
| ٦٩ | إعداد وصلة USB  |
| ٧٠ | بيان بعروض الشاشات المدعمة                              |
| ٧١ | المواصفات   |
| ٧٢ | الشكل العام   |
| ٧٣ | الفهرس  |

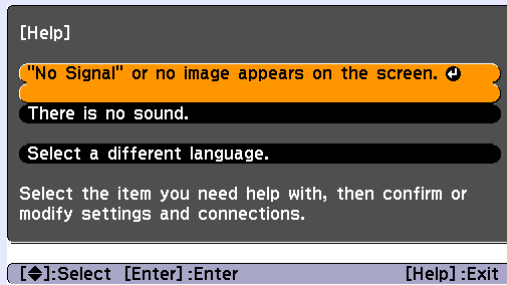


■ لوحة تحكم ذات أزرار كبيرة سهلة الاستخدام  
لتسهيل الاستخدام، تم تصنيف الأزرار وترتيبها وفقاً لوظائف العرض والضبط الخاصة بها  
الصفحة ٧



■ يتيح لك البحث عن المصدر اختيار الصورة التي سيتم عرضها بسهولة  
فعن طريق الضغط على الزر "Source Search" (البحث عن المصدر)، يتم آلياً اكتشاف  
إشارة الصورة الموصلة وعرضها.

■ تقوم التعليمات بدور حل المشكلات في تنسيق مربع حوار  
راجع الإجابة على السؤال لحل مشكلات العرض التي تواجهها الصفحة ٤١

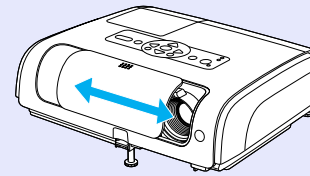


## التشغيل المباشر والإيقاف

تعني وظيفة التشغيل المباشر أنه يمكنك تشغيل آلة العرض عن طريق إدخال كبل الطاقة في مأخذ التيار الكهربائي الصفحة ٣٧  
وكذلك يمكنك الإنهاء بشكل سريع باستخدام وظيفة الإيقاف المباشر عن طريق فصل كبل الطاقة بعد الاستخدام مباشرة.

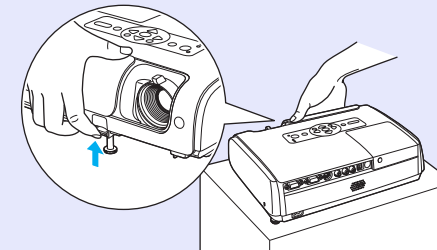
## سهولة الاستخدام

■ تعمل شريحة إيقاف تشغيل الصوت والصورة على تيسير الاستخدام والتخزين  
يمكنك إيقاف العرض واستئنافه بسهولة عن طريق فتح شريحة  
إيقاف تشغيل الصوت والصورة وإغلاقها والتي تجعل من عملية  
تقديم عروض واضحة أمراً سهلاً.



■ تصدر "نغمة" عند تشغيل آلة العرض أو إيقاف تشغيلها  
تصدر "نغمة" عند التشغيل، وبعد انقضاء فترة التبريد تصدر نغمة طنين خاصة بالتأكد مرتين.  
وبمجرد سماع نغمة الطنين الخاصة بالتأكد مرتين، يمكنك فصل كبل الطاقة.

■ الغرض من تصميم القدم المفردة هو ألا تكون مضطراً لإجراء أي ضبط للمستوى بصعوبة  
يمكنك بسهولة إجراء ضبط الارتفاع بيد واحدة.  
دليل البداية السريعة



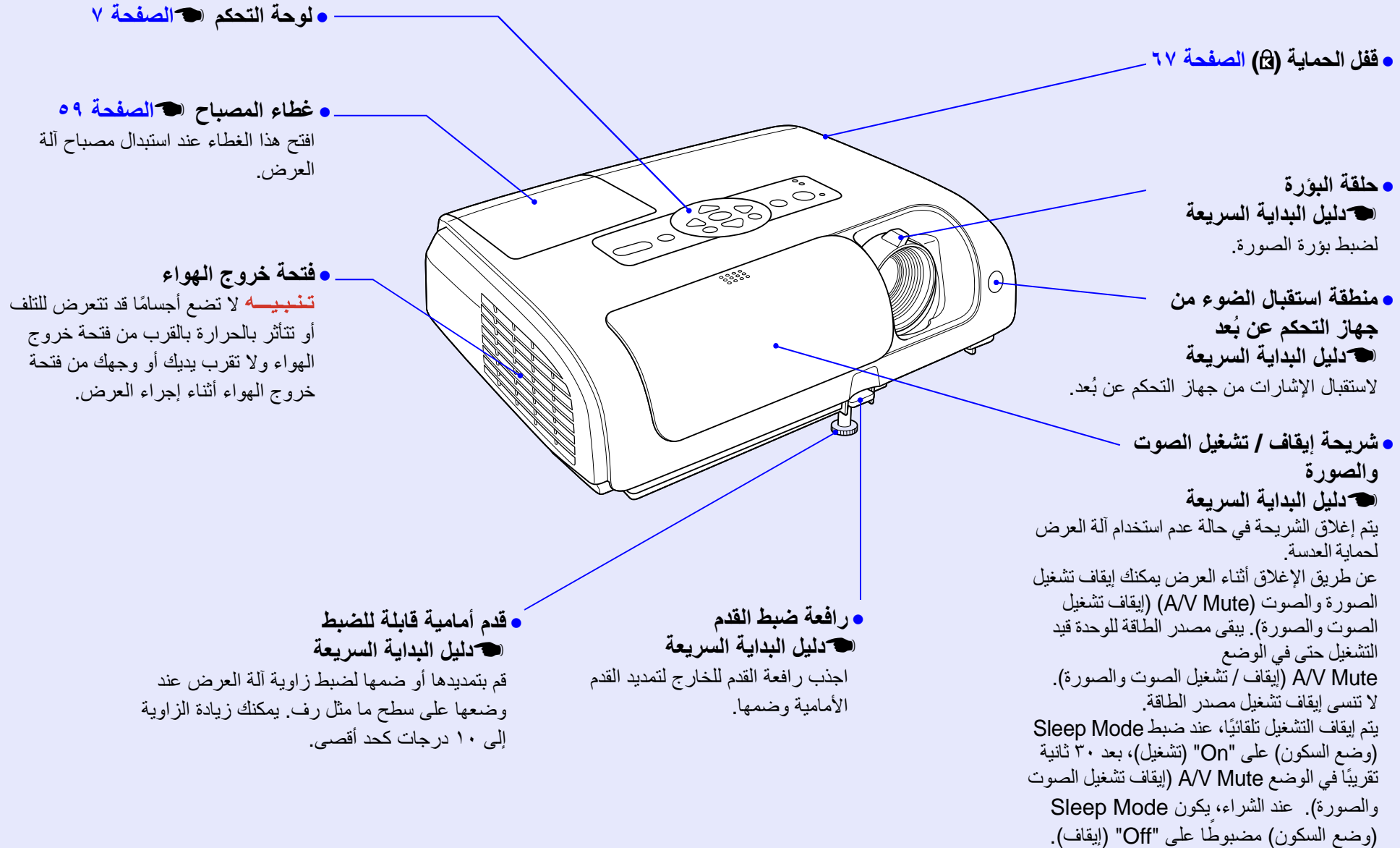


## وضع الألوان

يمكنك الاستمتاع بصور "Photos" (الصور الضوئية) و "Presentations" (العروض التقديمية) و "Games" (الألعاب) وما إلى ذلك بأفضل درجة لون عن طريق اختيار أكثر الأوضاع ملاءمة للبيئة المحيطة بك [الصفحة ١٥](#)

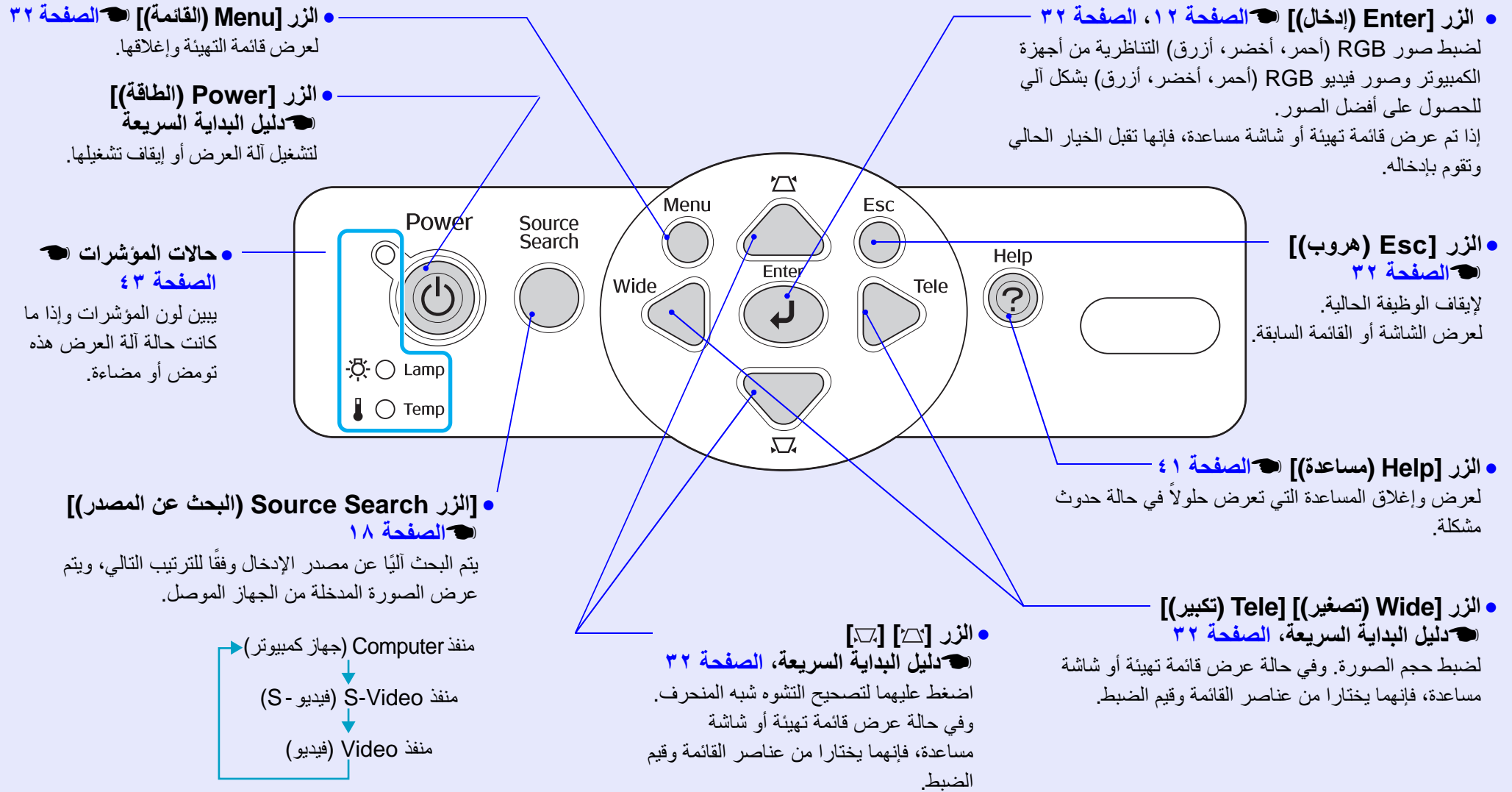
## وظيفة الحماية

- إدارة المستخدمين باستخدام الحماية بكلمة المرور  
يمكنك إعداد كلمة مرور لتقييد استخدام آلة العرض [الصفحة ٢٦](#)
- يوقف قفل التشغيل استخدام كافة أزرار لوحة التحكم باستثناء الزر Power (الطاقة)  
يمنع هذا حدوث تغيير في إعداداتك مصادفة أو عن عمد، عند استخدام آلة العرض خلال حدث ما، في مدرسة وما إلى ذلك [الصفحة ٢٩](#)





## لوحة التحكم







## الجزء الخلفي

- **منفذ Computer (جهاز كمبيوتر)**  
 دليل البداية السريعة  
 لإدخال إشارات فيديو RGB تناظرية من جهاز كمبيوتر وإشارات **component video (فيديو مكون)** من مصادر فيديو أخرى.

- **منفذ Monitor Out (شاشة خارجية)**  
 الصفحة ٦٣  
 لإخراج إشارات كمبيوتر RGB (أحمر، أخضر، أزرق) التناظرية أو إشارات فيديو RGB (أحمر، أخضر، أزرق) المعروضة إلى شاشة خارجية وذلك من المصدر الموصل بمنفذ Computer وهذه الميزة ليست متاحة لإشارات جهاز الفيديو.

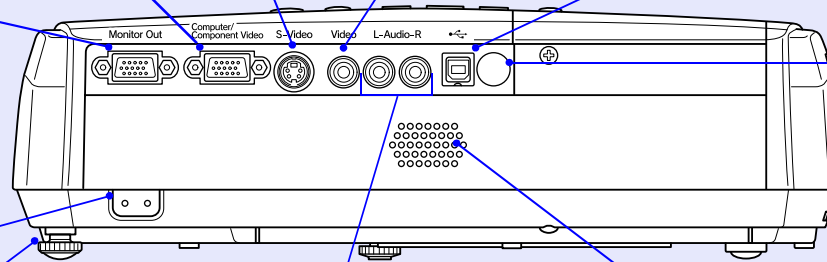
- **مدخل الطاقة**  
 دليل البداية السريعة  
 لتوصيل كبل الطاقة.
- **قدم خلفية قابلة للضبط**

- **منفذ S-Video**  
 دليل البداية السريعة  
 لإدخال إشارات **S-Video** إلى آلة العرض من مصادر فيديو أخرى.

- **منفذ Video (فيديو)**  
 دليل البداية السريعة  
 لإدخال إشارات **Composite video (فيديو مؤلف)** إلى آلة العرض من مصادر فيديو أخرى.

- **منفذ USB الصفحة ٢٤، الصفحة ٦٨**  
 لتوصيل آلة العرض بجهاز كمبيوتر عند استخدام وظيفة **USB** عبر كبل الماوس اللاسلكي. لا يمكن عرض صور كمبيوتر باستخدام كبل USB لتوصيل جهاز الكمبيوتر.

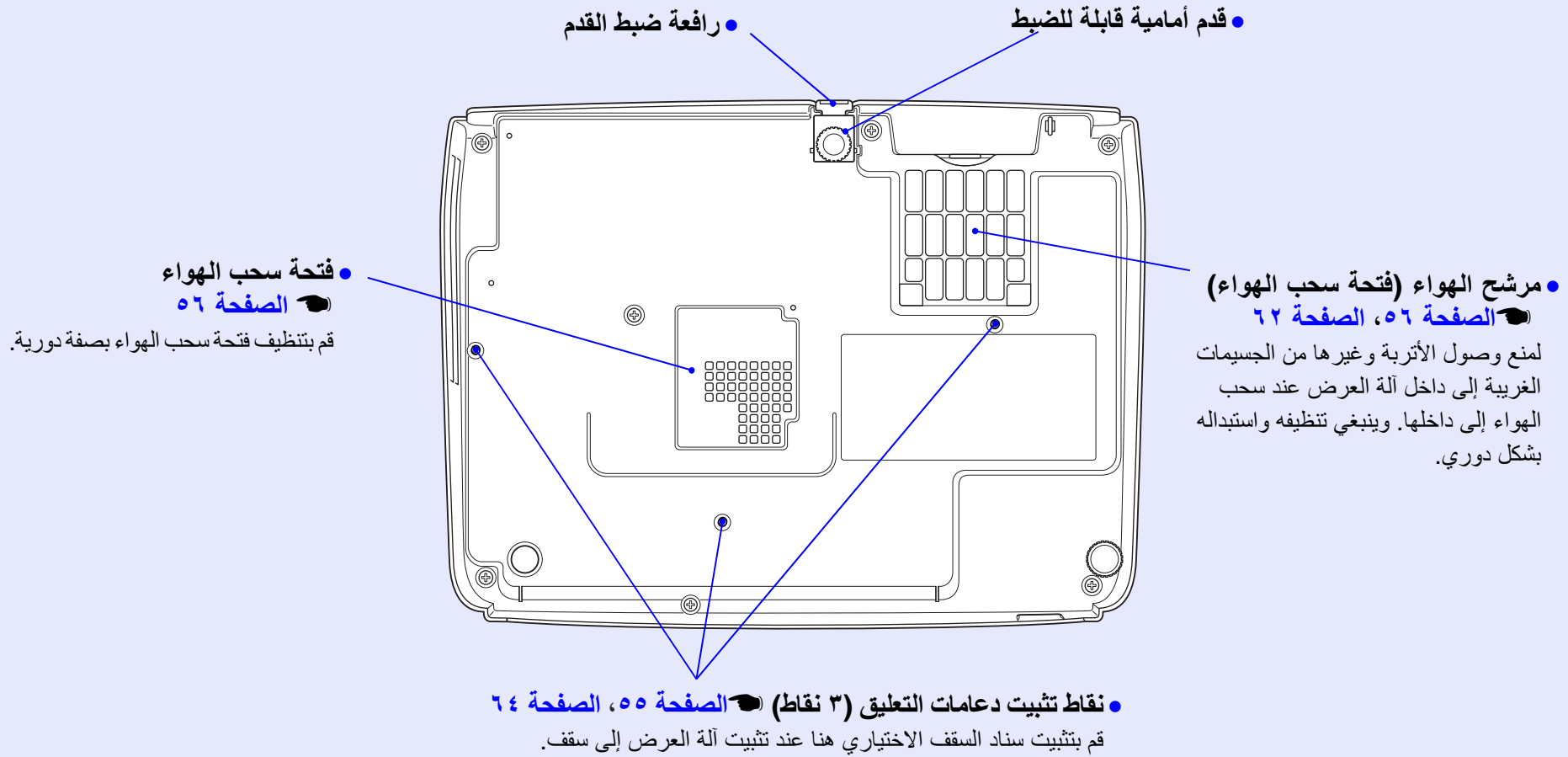
- **منطقة استقبال الضوء من جهاز التحكم عن بُعد**  
 دليل البداية السريعة  
 لاستقبال الإشارات من جهاز التحكم عن بُعد.



- **مكبر الصوت**

- **دخل Audio (الصوت)**  
 دليل البداية السريعة  
 عند قيامك بتوصيل جهازين خارجيين أو أكثر يستخدمان نفس منفذ الإدخال، فإنك تحتاج إلى فصل أحدهما قبل توصيل الآخر أو استخدام جهاز منتخب صوت.

## القاعدة





## جهاز التحكم عن بُعد

• الزر [Page down (لأسفل)] [Page Up (لأعلى)] الصفحة ٢٥

• الزر [E-Zoom (التكبير)] (+) (-) الصفحة ٢٣

• الزر [Enter (إدخال)] الصفحة ٢٥، الصفحة ٣٢

• الزر [Esc (هروب)] الصفحة ٢٥، الصفحة ٣٢

• الزر [Pointer (المؤشر)] الصفحة ٢٢

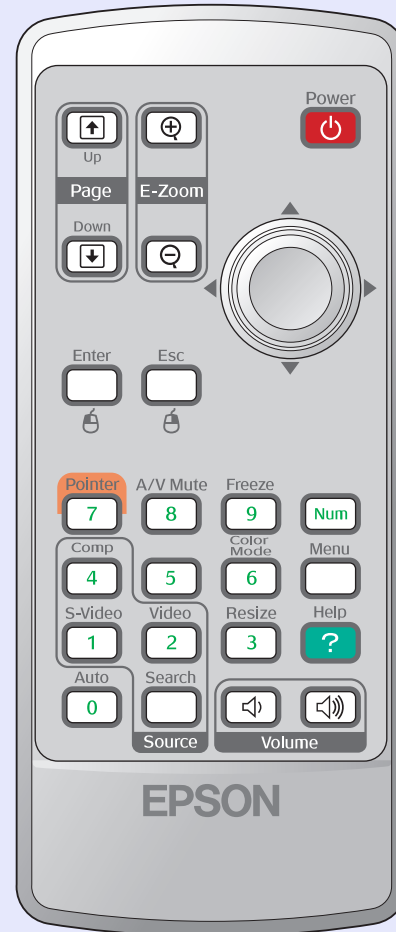
• الزر [A/V Mute (إيقاف تشغيل الصوت)] الصفحة ٢٠

• الزر [Computer (جهاز كمبيوتر)] الصفحة ١٨

• الزر [S-Video] الصفحة ١٨

• الزر [Video (فيديو)] الصفحة ١٨

• الزر [Auto (آلي)] الصفحة ١٢



• منطقة انبعاث الضوء من جهاز التحكم عن بُعد  
دليل البداية السريعة

• الزر [Power (الطاقة)]  
دليل البداية السريعة

• أزرار [ ] [ ] الصفحة ٢٥، الصفحة ٣٢

• الزر [Freeze (تثبيت)] الصفحة ٢١

• الزر [Num (أرقام)] الصفحة ٢٦

• الزر [Color Mode (وضع الألوان)] الصفحة ١٥

• الزر [Menu (القائمة)] الصفحة ٣٢

• الزر [Resize (تغيير الحجم)] الصفحة ٢١

• الزر [Help (مساعدة)] الصفحة ٤١

• الزر [Volume (مستوى الصوت)] الصفحة ١٧

• الزر [Search (بحث)] الصفحة ١٨

• أزرار الأرقام الصفحة ٢٦

# ضبط الصورة وتغييرها

يشرح هذا الفصل كيفية ضبط جودة الصورة ومستوى الصوت واختيار وضع الألوان إلى آخره، وكذلك كيفية تغيير الصورة.

- ١٦ ..... ضبط موضع العرض (تحريك الصورة)
- ١٧ ..... ضبط مستوى الصوت
- تغيير الصورة المعروضة (Source Search)
- ١٨ ..... (البحث عن المصدر)
- اكتشاف الإشارات الواردة آلياً وتغيير الصورة المعروضة
- ١٨ ..... (Source Search) (البحث عن المصدر)
- ١٨ ..... • التغيير من جهاز التحكم عن بُعد مباشرة

- ١٢ ..... ضبط جودة الصورة
- ضبط صور الكمبيوتر وصور فيديو RGB
- ١٢ ..... Automatic Setup (الإعداد الآلي)
- ١٢ ..... ضبط Tracking (الموافقة الآنية)
- ١٣ ..... ضبط Sync (التزامن)
- ١٥ ..... • اختيار جودة العرض (Color Mode) (وضع الألوان)



## ضبط Tracking (الموائمة الآتية)

إذا ظهرت خطوط رأسية في صور الكمبيوتر أو فيديو RGB (أحمر، أخضر، أزرق) المعروضة، وتعذر تعديل ذلك باستخدام الإعداد الآلي، فسوف تحتاج لضبط **Tracking (موائمة آتية)** يدويًا باستخدام الإجراءات التالية.

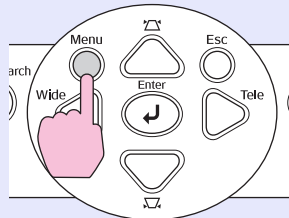
### إجراء

اختر **"Signal" (الإشارة)** من قائمة التهيئة، ثم اختر **"Tracking" (موائمة آتية)**.

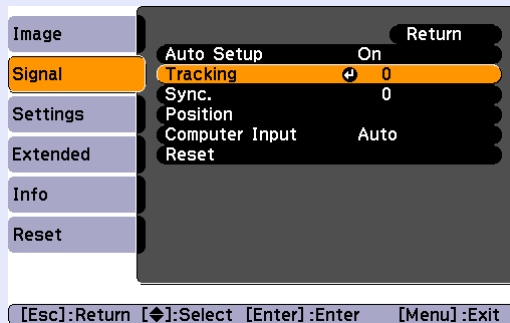
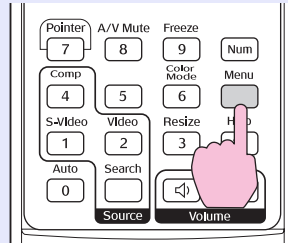


لمزيد من التفاصيل حول هذه العملية، ارجع إلى **Using the "Configuration Menu" (استخدام قوائم التهيئة)**. الصفحة ٣٢. راجع الأزرار التي يمكنك أن تستخدمها والعمليات التي تقوم بها في الدليل أسفل الشاشة.

استخدام لوحة التحكم



استخدام جهاز التحكم



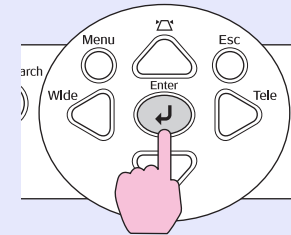
## ضبط صور الكمبيوتر وصور فيديو RGB

### Automatic Setup (الإعداد الآلي)

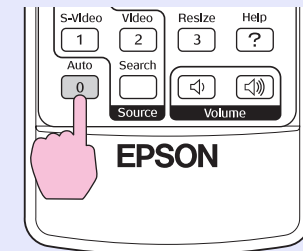
يقوم الإعداد الآلي باكتشاف إشارات RGB (أحمر، أخضر، أزرق) التناظرية الصادرة عن جهاز كمبيوتر موصل، ثم يقوم بضبط هذه الإشارات آليًا للحصول على أفضل الصور. ويشمل الإعداد الآلي ضبط العناصر الثلاثة التالية: **Tracking (موائمة آتية)**، **Position (الموضع)** و **Sync (التزامن)**.

إذا تم ضبط **"Auto Setup" (إعداد آلي)** في قائمة **"Signal" (الإشارة)** على **"Off" (إيقاف)**، فلن يتم إجراء الإعداد الآلي. وفي هذه الحالة، اضغط على الزر **[Auto] (آلي)** الموجود على جهاز التحكم عن بُعد أو الزر **[Enter] (إدخال)** الموجود على لوحة التحكم في آلة العرض لإجراء الضبط أثناء عرض صور الكمبيوتر أو فيديو RGB.

استخدام لوحة التحكم



استخدام جهاز التحكم



• إذا ضغطت على الزر **[Auto] (آلي)** على جهاز التحكم عن بُعد أو على الزر **[Enter] (إدخال)** على لوحة التحكم، أثناء إجراء وظائف أخرى مثل **E-zoom (التكبير)** أو **Freeze (تثبيت)**، فيتم إلغاء هذه الوظائف وبعد ذلك يتم إجراء الضبط.

• قد لا يتم ضبط الإشارات بشكل صحيح وفقًا لنوع إشارات جهاز الكمبيوتر أو فيديو RGB (أحمر، أخضر، أزرق) الجاري إدخالها. وفي مثل هذه الحالات، استخدم أوامر قائمة التهيئة لضبط إعدادات الموائمة الآتية والتزامن يدويًا. الصفحة ١٣



تلميح

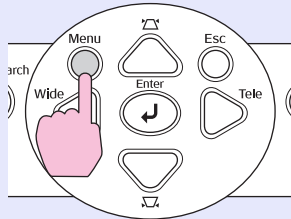
### ضبط Sync (التزامن)

في حالة ظهور ارتعاش أو تشويش أو تداخل في صور الكمبيوتر أو الفيديو RGB المعروضة، وعدم إمكانية إصلاحها باستخدام الإعدادات التلقائية، فسوف تحتاج لضبط **Sync (التزامن)** يدوياً باستخدام الإجراءات التالية.

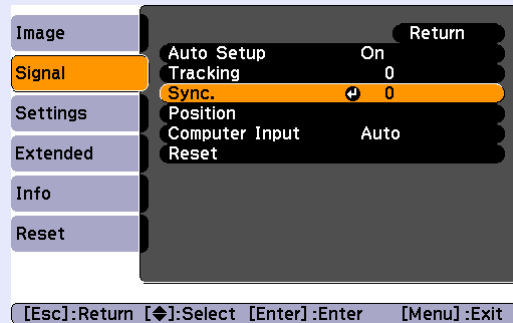
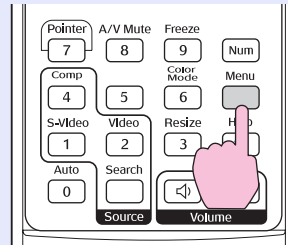
### إجراء

اختر **"Signal"** (إشارة) من قائمة التهيئة، ثم اختر **"Sync."** (التزامن).  
 لمزيد من التفاصيل حول هذه العملية، ارجع إلى **"Using the Configuration Menu"** (استخدام قوائم التهيئة) **الصفحة ٣٢**.  
 راجع الأزرار التي يمكنك أن تستخدمها والعمليات التي تقوم بها في الدليل أسفل الشاشة.

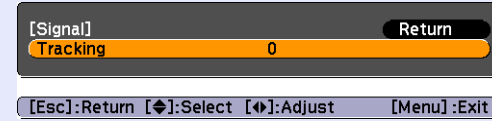
استخدام لوحة التحكم



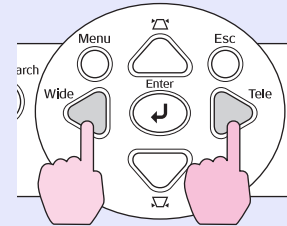
استخدام جهاز التحكم



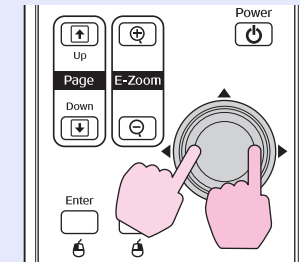
اضبط الموالفة الآتية إلى أن تتلاشى الخطوط الرأسية من الصورة.



استخدام لوحة التحكم



استخدام جهاز التحكم



تزداد قيمة الموالفة الآتية أو تنخفض في كل مرة يتم الضغط على أحد الزرين.

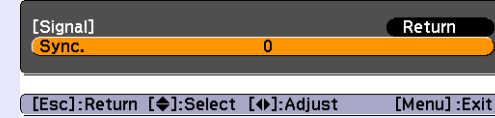
اضغط على الزر **[Menu]** (القائمة) للخروج من قائمة التهيئة.

سوف تومض الصورة عند القيام بالضبط المستمر للموالفة الآتية، وهذا أمر طبيعي.

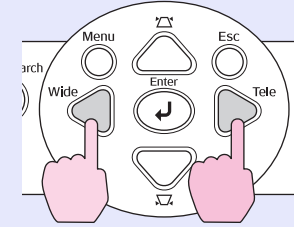


تلميح

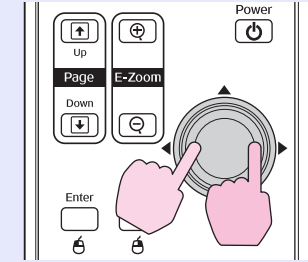
اضبط التزامن إلى أن تتلاشى الشرائط الأفقية من الصورة.



استخدام لوحة التحكم



استخدام جهاز التحكم



قيمة الموائمة الآتية تزيد أو تنقص مع كل ضغطة زر.

اضغط على الزر [Menu] (القائمة) للخروج من قائمة التهيئة.



- إذا قمت بضبط التزامن دون ضبط **tracking (موائمة آتية)** أولاً، فلن يمكن الوصول إلى أفضل نتائج الضبط. الضبط الغير صحيح للموائمة الآتية قد لا يكون ملحوظاً مع بعض أنواع الصور. ومع ذلك، فإن الصور ذات الخطوط الكثيرة والتظليل سوف تميل إلى عرض ضبط غير صحيح للموائمة الآتية أكثر وضوحاً، لذا افحص ضبط الموائمة الآتية أولاً.
- قد يظهر أيضاً ارتعاش وتشويش في الصور عندما يتم ضبط إعدادات السطوع و **Contrast (التباين)**، والوضوح والتكبير وإعدادات تصحيح شبه المنحرف.

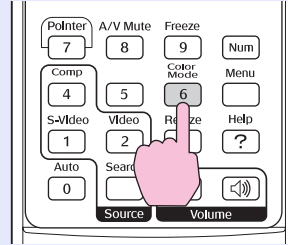


تلميح

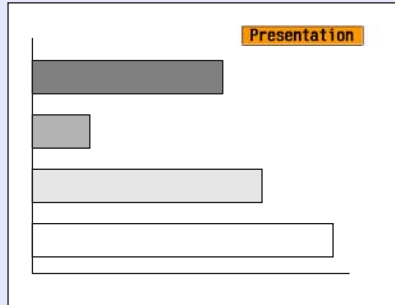


## إجراء

جهاز التحكم عن بُعد



في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر، يتم عرض اسم وضع اللون على الشاشة ويتم تغيير الوضع.



أثناء عرض اسم وضع اللون على الشاشة، اضغط على الزر للتغيير إلى وضع اللون التالي.

يمكن أيضًا إعداد وضع اللون باستخدام أمر "Color Mode" (وضع اللون) في قائمة "Image" (الصورة). [الصفحة ٣٣](#)



تلميح

## اختيار جودة العرض (Color Mode (وضع الألوان))

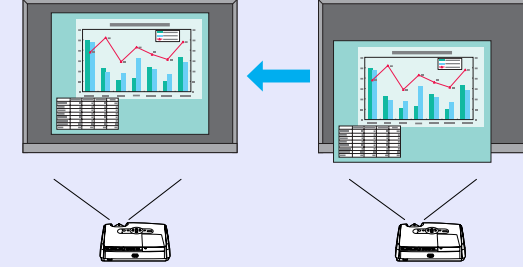
السبعة أوضاع اللونية التالية والمعدة مسبقًا متاحة للاستخدام وذلك حسب خصائص الصور التي يتم عرضها. يمكنك بسهولة الحصول على أفضل جودة للصورة ببساطة وذلك باختيار وضع اللون الذي يتوافق مع الصور المعروضة. سوف يختلف سطوع الصور حسب الوضع اللوني الذي يتم اختياره.

| Mode (وضع)                | Application (تطبيق)  |
|---------------------------|--|
| Photo (صورة ضوئية)        | (عند إدخال صور الكمبيوتر والفيديو (RGB) الصور مشرقة ومتباينة. مثالي لعرض الصور الثابتة، مثل الصور الضوئية في غرفة مضيئة.)                        |
| Sports (رياضة)            | (عند إدخال صور فيديو مكون أو فيديو منفصل أو فيديو مؤلف) الصور مشرقة وعادت لها الحيوية. مثالي لمتابعة برامج التلفزيون وما إلى ذلك في غرفة مضيئة.) |
| Presentation (عرض تقديمي) | مثالي لعمل عروض تقديمية في غرفة ساطعة  |
| Theatre (مسرح)            | يعطى الصوت درجة لون طبيعية. نموذجي لمشاهدة أفلام في غرفة مظلمة.  |
| Game (لعبة)               | ممتازا عند تأكيد درجات الظلام. نموذجي عند ممارسة ألعاب الفيديو في غرفة ساطعة.  |
| sRGB                      | نموذجي للصور التي تطابق المستوى القياسي لألوان الشاشة (sRGB).  |
| Blackboard (سبورة)        | حتى إذا كنت تقوم بالعرض على سبورة (سوداء أو خضراء)، فإن هذا الإعداد يعطى صورك لونا خفيفا طبيعيا، كما لو كنت تعرض على شاشة.                       |



# ضبط موضع العرض (تحريك الصورة)

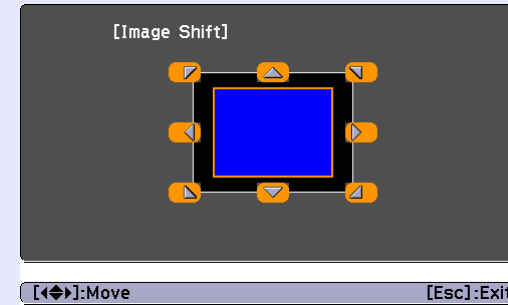
عندما يتعذر عليك ضبط آلة العرض هذه أمام الشاشة مباشرة، فإنه يمكن ضبط وضع العرض بشكل جيد دون تحريك آلة العرض.



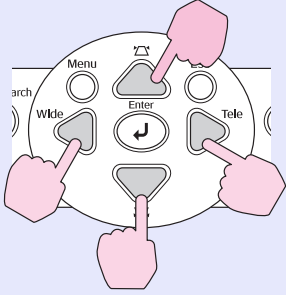
## إجراء

١ مستخدماً الزر الموجود في آلة العرض، قم بإجراء ضبط التكبير/التصغير أو تصحيح شبه المنحرف.  
 دليل البداية السريعة  
 تظهر شاشة ضبط Image Shift (تحريك الصورة) بعد الانتهاء من إجراء عمليات الضبط.

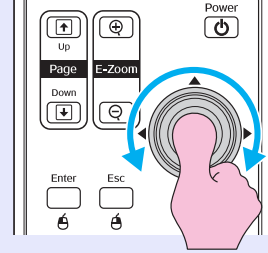
٢ ضبط موضع العرض.



### استخدام لوحة التحكم



### استخدام جهاز التحكم



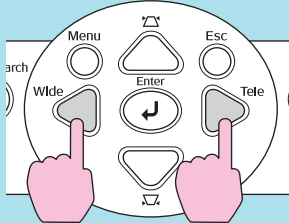
٣ اضغط على الزر [Esc] [هروب] لإغلاق شاشة الضبط.  
 يتم إغلاق الشاشة آلياً في حالة عدم إجراء أية عمليات لمدة ١٠ ثوان تقريباً.

- لا يمكن ضبط موضع العرض في حالة ضبط التكبير/التصغير على أقصى "تصغير".
- حتى لو أوقفت مصدر الطاقة، سيتم الاحتفاظ بإعدادات "Image Shift" (تحريك الصورة) التي أجريتها. عند تغيير موضع آلة العرض أو زوايتها، يمكنك إعادة ضبط العمليات التالية أو تنفيذها.



تلميح

### لوحة التحكم



اضغط مع الاستمرار على الزرين  
 [Wide] [تصغير] و [Tele] [تكبير]

• يمكنك أيضاً إجراء الضبط من قائمة التهيئة. الصفحة ٣٥

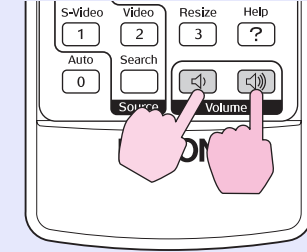


## ضبط مستوى الصوت

يمكن ضبط مستوى صوت سماعات آلة العرض كالتالي.

### إجراء

جهاز التحكم عن بُعد



عند الضغط على الزر من الجانب [>]]، يرتفع مستوى الصوت وعند الضغط عليه من الجانب [(<)]، ينخفض مستوى الصوت. يظهر مقياس الصوت على الشاشة أثناء ضبط الصوت.

- إذا توقفت القيمة المعروضة في مقياس الصوت عن التغير أثناء ضبط مستوى الصوت، فإن ذلك يشير إلى أنه قد تم الوصول إلى الحد الخاص بضبط مستوى الصوت.
- يمكن أيضاً ضبط مستوى الصوت باستخدام قائمة التهيئة.

الصفحة ٣٥



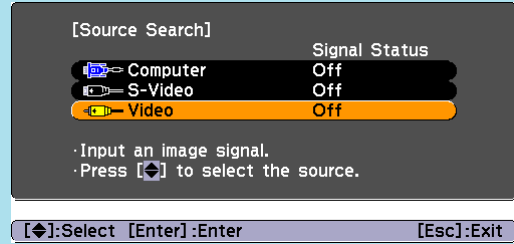


# تغيير الصورة المعروضة (Source Search) (البحث عن المصدر)

- عندما يكون جهاز الفيديو خاصتك متصلاً، ابدأ إعادة التشغيل.
- يتم عرض الشاشة التالية فقط عند إدخال إشارة الصورة المعروضة الآن، أو عند عدم وجود إشارة صورة مدخلة. يمكنك اختيار المصدر الداخل من هذه الشاشة.



تلميح



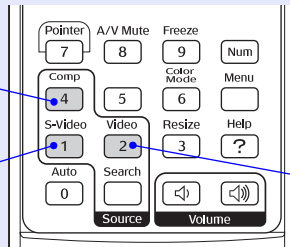
## التغيير من جهاز التحكم عن بُعد مباشرة

يمكنك استخدام جهاز التحكم عن بعد للتحويل مباشرة إلى المصدر الداخل المطلوب.

### جهاز التحكم عن بُعد

يغير إلى الصورة  
من منفذ  
Computer  
(جهاز كمبيوتر).

يغير إلى الصورة من  
منفذ S-Video



يغير إلى الصورة من منفذ الفيديو.

## اكتشاف الإشارات الواردة آلياً وتغيير الصورة المعروضة (Source Search) (البحث عن المصدر)

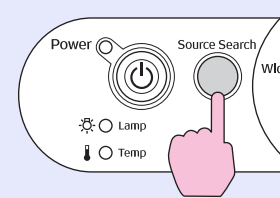
إشارة الصورة الداخلة من جهاز متصل يتم كشفها وعرضها تلقائياً.



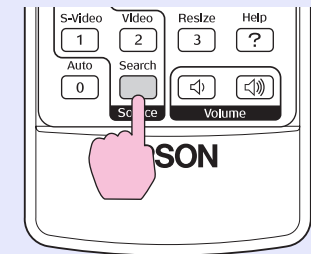
## إجراء

### ١ إجراء Source Search (بحث المصدر).

استخدام لوحة التحكم



استخدام جهاز التحكم



يتم عرض الشاشة الجارية البحث عنها، ثم عرض الصورة. عندما يكون جهازين أو أكثر على اتصال، اضغط على زر (بحث المصدر) حتى تظهر الصورة المطلوبة.

# وظائف مساعدة

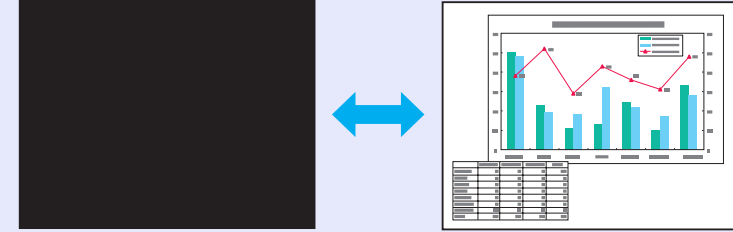
يشرح هذا الفصل وظائف مساعدة عند إجراء عروض تقديمية وما شابهها، وكذلك وظائف الحماية.

- وظائف الحماية ..... ٢٦
- منع السرقة (Password Protect) (الحماية بكلمة المرور) ..... ٢٦
- متى يتم تشغيل Password Protect (الحماية بكلمة المرور) ..... ٢٦
- ضبط الحماية بكلمة المرور ..... ٢٧
- وظيفة قفل زر التشغيل ..... ٢٩

- وظائف خاصة بتحسين العرض ..... ٢٠
- الإيقاف المؤقت للصوت والصورة (A/V Mute) ..... ٢٠
- إيقاف تشغيل الصوت والصورة ..... ٢٠
- تثبيت الصورة (Freeze) (تثبيت) ..... ٢١
- تغيير نسبة العرض إلى الارتفاع (تغيير الحجم) ..... ٢١
- عرض المؤشر (Pointer) (المؤشر) ..... ٢٢
- تكبير جزء من الصورة (E-Zoom) (التكبير) ..... ٢٣
- استخدام جهاز التحكم عن بُعد لتشغيل (Wireless Mouse) ..... ٢٣
- (الماوس اللاسلكي) ..... ٢٤

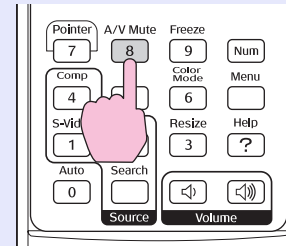
## الإيقاف المؤقت للصوت والصورة (A/V Mute) (إيقاف تشغيل الصوت والصورة)

يمكن استخدام هذه الوظيفة، على سبيل المثال، إذا كنت ترغب في إيقاف العرض للحظة وتركيز انتباه الحاضرين على ما تقول أو إذا كنت تقوم بإجراء عرض تقديمي من خلال جهاز كمبيوتر ولا ترغب في عرض التفاصيل، مثل اختيار ملفات مختلفة.

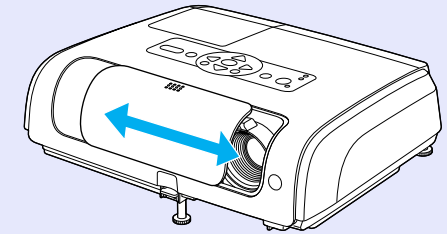


### إجراء

استخدام جهاز التحكم عن بعد



استخدام آلة العرض

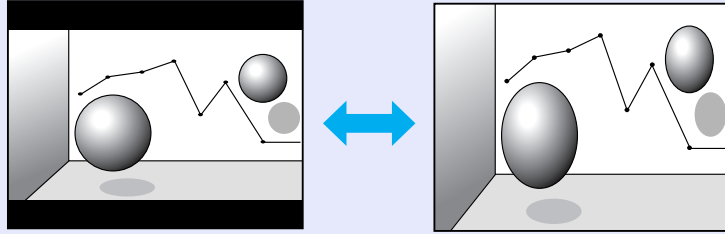


يمكنك تشغيل وظيفة (إيقاف تشغيل الصوت والصورة) أو إيقافها عن طريق فتح وغلق A/V mute slide (شريحة إيقاف تشغيل الصوت والصورة) أو عن طريق الضغط على الزر [A/V Mute] [إيقاف تشغيل الصوت والصورة].

عند إغلاق شريحة A/V mute (إيقاف تشغيل الصوت والصورة) لا يتم عرض الصورة، ولكن عند الضغط على الزر [A/V Mute] [إيقاف تشغيل الصوت والصورة] فإنها تدخل إلى الحالة التي تم ضبطها في "A/V Mute" (إيقاف تشغيل الصوت والصورة) من قائمة التهيئة  
 ➡ صفحة ٣٦

## تغيير نسبة العرض إلى الارتفاع (تغيير الحجم)

تقوم هذه الوظيفة بتغيير **Aspect ratio** (نسبة العرض إلى الارتفاع) للصور من ٤:٣ إلى ١٦:٩ عند عرض صور **Component video** (فيديو مكون) أو **S-Video** (فيديو منفصل) أو **Composite video** (فيديو مؤلف).  
يمكن عرض الصور التي تم تسجيلها بفيديو رقمي أو على أسطوانات DVD بتنسيق شاشة عريضة ١٦:٩.

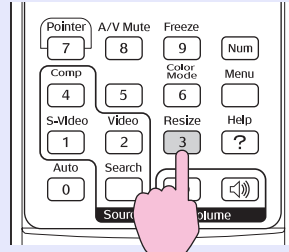


عند عرض الصور في وضع الضبط عرضيًا بنسبة ٩:١٦

عند عرض الصور في وضع **Squeeze mode** (الضبط) بنسبة ٣:٤

## إجراء

جهاز التحكم عن بُعد



يتم تغيير حجم الشاشة كلما قمت بالضغط على الزر.

يمكنك كذلك إجراء هذا الضبط باستخدام أمر **"Resize"** (تغيير الحجم) في قائمة **"Signal"** (الإشارة).

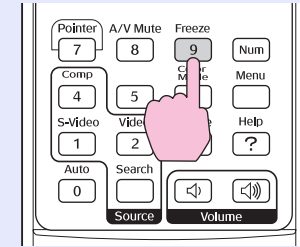


## تثبيت الصورة (Freeze) (تثبيت)

يستمر المصدر في عرض الصورة حتى عند تثبيت الشاشة. ويظل في إمكانك إجراء أية عمليات، مثل تغيير الملفات، دون عرض أية صور.

## إجراء

جهاز التحكم عن بُعد



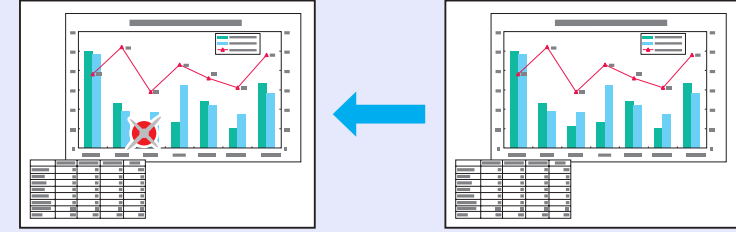
يمكنك تشغيل هذه الوظيفة أو إيقاف تشغيلها عن طريق الضغط على زر **[Freeze]** [تثبيت].



- لا يتوقف الصوت
- يستمر المصدر في عرض الصورة حتى إذا تم تثبيتها على الشاشة، ومن ثم يتعذر استئناف العرض من النقطة التي تم عندها الإيقاف المؤقت.
- يمحو كذلك الضغط على زر **[Freeze]** [تثبيت] شاشات قائمة التهيئة ورسائل المساعدة.
- تظل وظيفة التثبيت قيد التشغيل أثناء استخدام وظيفة **E-Zoom** (التكبير).

## عرض المؤشر (Pointer) (المؤشر)

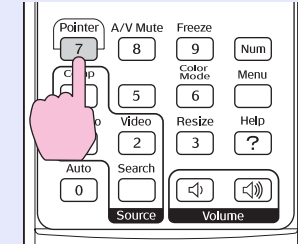
تسمح لك هذه الوظيفة بتحريك رمز المؤشر على الصورة المعروضة، وتساعدك على جذب الانتباه إلى المنطقة التي تتحدث عنها.



### إجراء

١ اعرض المؤشر.

جهاز التحكم عن بُعد



يظهر المؤشر أو يختفي في كل مرة تضغط على الزر.

٢ حرك رمز المؤشر.



جهاز التحكم عن بُعد



رمز

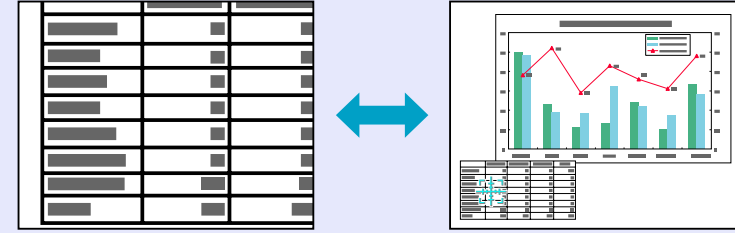
يمكنك استخدام أمر "Pointer Shape" (شكل المؤشر) في قائمة "Settings" (إعدادات) لتغيير شكل المؤشر إلى شكل واحد من بين ثلاثة أشكال مختلفة. الصفحة ٣٥





## تكبير جزء من الصورة (E-Zoom) (التكبير)

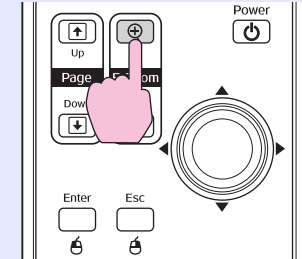
تصلح هذه الوظيفة عندما ترغب في رؤية الصور بشكل أكثر تفصيلاً، مثل الرسوم البيانية وتفاصيل أحد الجداول.



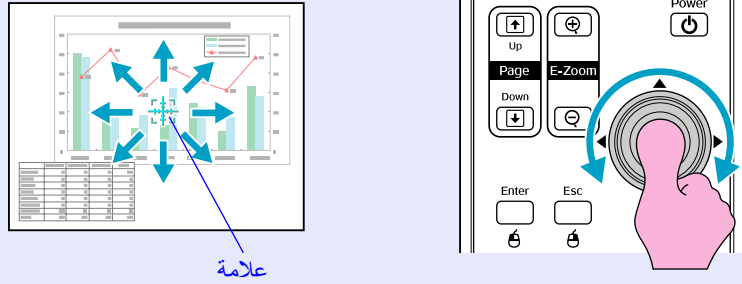
## إجراء

## ١ ابدأ E-Zoom (التكبير).

جهاز التحكم عن بُعد

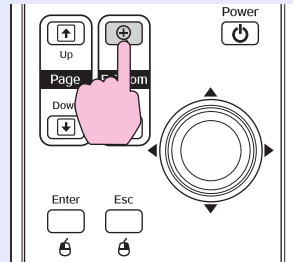


حرك علامة + إلى الجزء الذي سيتم تكبيره أو تصغيره من الصورة.  
جهاز التحكم عن بُعد



## ٣ قم بالتكبير.

جهاز التحكم عن بُعد



يمكن تصغير الصورة التي تم تكبيرها عن طريق الضغط على زر [-].  
ولإلغاء E-Zoom (التكبير)، اضغط على زر [Esc] [الهروب].

- سوف تظهر نسبة التكبير على الشاشة.
- يمكن تمرير الشاشة بإمالة زر [⊙].
- يمكن تكبير المساحة المختارة ما بين ١ إلى ٤ أمثال، في ٢٥ خطوة تصاعدية.



تلميح





## استخدام جهاز التحكم عن بُعد لتشغيل (Wireless Mouse) (الماوس اللاسلكي)

في حالة توصيل طرف USB في جهاز الكمبيوتر بطرف USB الموجود خلف آلة العرض بواسطة كبل USB A-B المتوفر تجارياً، يمكنك استخدام جهاز التحكم عن بُعد في آلة العرض كماوس لاسلكي للتحكم في مؤشر الماوس بجهاز الكمبيوتر.

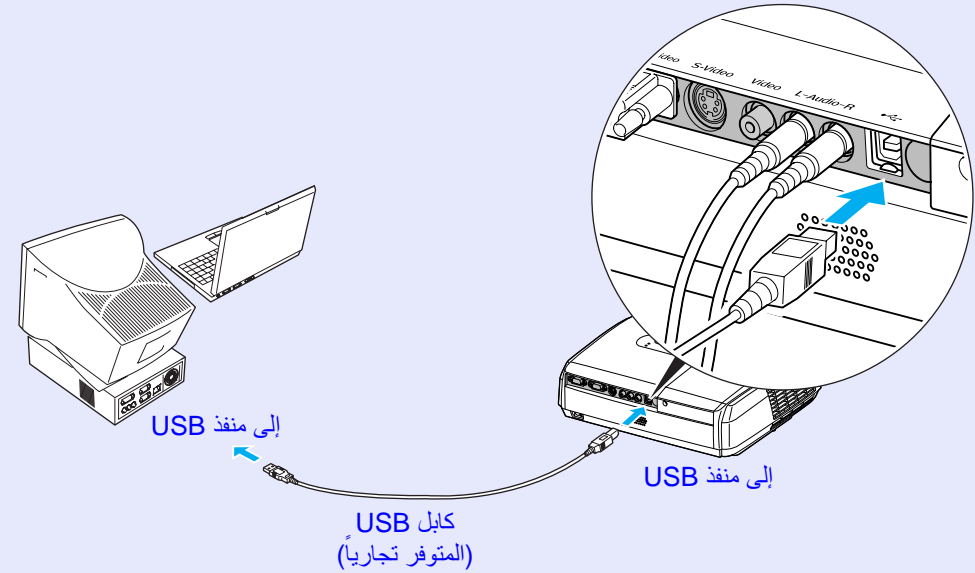
رأياته

يعمل بنظام التشغيل Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional  
(OS 8.6 to 9.2/10.0 to 10.4) Macintosh



تلميح

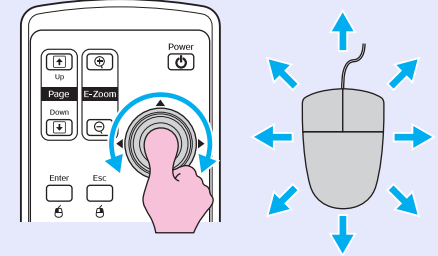
- يمكن توصيل كبل USB بأجهزة كمبيوتر ذات واجهة USB قياسية. وفي حالة استخدام جهاز كمبيوتر يعمل بنظام التشغيل Windows، ينبغي أن يكون هناك إصدار كامل من نظام التشغيل Me/XP Home Edition/XP /2000/Windows 98 Professional مثبتاً عليه. في حالة ما إذا كان جهاز الكمبيوتر يعمل بإصدار من نظام التشغيل Me/XP/2000/Windows 98 Home Edition/XP Professional قد تم تحديثه من إصدار سابق، فلا يمكن ضمان التشغيل بشكل صحيح.
- قد يتعذر استخدام وظيفة الماوس مع بعض إصدارات كل من نظامي التشغيل Windows وMacintosh.
- قد يتعين تغيير بعض إعدادات جهاز الكمبيوتر من أجل استخدام وظيفة الماوس. راجع مستندات جهاز الكمبيوتر لمزيد من التفاصيل.



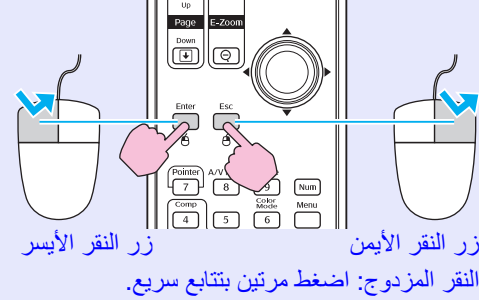


بمجرد إجراء الاتصال، يمكن تشغيل مؤشر الماوس كما يلي.

### تحريك مؤشر الماوس



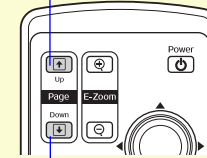
### زرا النقر على الماوس



- إذا تم ضبط إعدادات زري الماوس على وضع عكسي على جهاز الكمبيوتر، فسيتم كذلك عكس تشغيل زري جهاز التحكم عن بُعد.
- يتعذر استخدام وظيفة الماوس اللاسلكي أثناء استخدام الوظائف التالية
  - . أثناء عرض قائمة تهيئة
  - . أثناء عرض قائمة مساعدة
  - . أثناء استخدام وظيفة **E-Zoom** (التكبير)
  - . وظيفة المؤشر
  - . أثناء ضبط مستوى الصوت
  - . أثناء استخدام وظيفة **Image Shift** (تحريك الصورة)

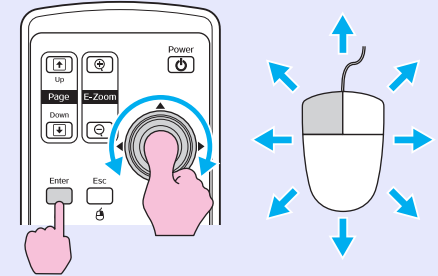
### يصلح هذا لإظهار الشريحة السابقة أو التالية في عرض شرائح PowerPoint.

إلى الشريحة السابقة



إلى الشريحة التالية

### السحب والإفلات



١. اضغط مع الاستمرار على زر **[Enter]** [إدخال]،  
وقم بإمالة زر **[E-Zoom]**.
٢. اترك زر **[Enter]** [إدخال] ليتم الإفلات في الموقع المطلوب.



إذا تم ترك كبل الطاقة متصلاً بمأخذ التيار الكهربائي وتشغيل آلة العرض من وضع الاستعداد، سيبدأ العرض بدون ظهور شاشة إدخال كلمة المرور. وستظهر شاشة إدخال كلمة المرور فقط عند التشغيل للمرة الأولى عقب فصل كبل الطاقة ثم إعادة توصيله. وإذا تم ضبط Direct Power On (التشغيل المباشر) على وضع "ON" (تشغيل) وكنت تستخدم مفتاح قطع الدائرة أو ما يشابهه للتحكم المركزي في الطاقة، فسوف تظهر شاشة إدخال كلمة المرور عند تشغيل آلة العرض للمرة الأولى عقب استعادة الطاقة.

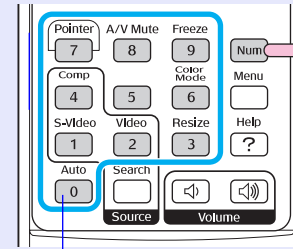
## منع السرقة (Password Protect) (الحماية بكلمة المرور)

عند تشغيل وظيفة Password Protect (الحماية بكلمة المرور)، لن يتمكن الأشخاص الذين لا يعرفون كلمة المرور من استخدام آلة العرض لعرض الصور، في حالة فصل الطاقة طالما أن كلمة المرور قد تم إدخالها بشكل صحيح فيما سبق. وعلاوة على ذلك، لن يكون في الإمكان تغيير شعار المستخدم الذي يظهر في خلفية الشاشة. ويُعد هذا أمرًا فعالاً ضد السرقة. علمًا بأن وظيفة الحماية بكلمة المرور لا تكون قيد التشغيل عند الشراء.

### ■ متى يتم تشغيل Password Protect (الحماية بكلمة المرور)

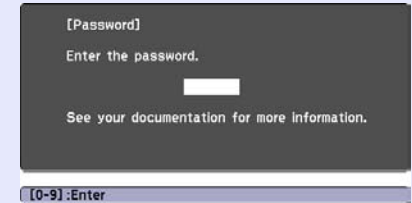
■ عند يكون وضع "Power ON Protect" (الحماية عند التشغيل) على (ON) (تشغيل) عندما يتم التشغيل للمرة الأولى عقب توصيل كبل الطاقة الخاص بالآلة العرض بمأخذ التيار الكهربائي، أو عند إجراء Direct Power On (التشغيل المباشر)، سوف تظهر شاشة إدخال كلمة المرور التالية.

جهاز التحكم



استمر في الضغط

أزرار



أثناء الضغط مع الاستمرار على زر [Num] [أرقام]، اضغط على أزرار لوحة مفاتيح الأرقام لإدخال كلمة المرور. وإذا تم إدخال كلمة المرور بشكل صحيح، سوف يبدأ العرض.



تلميح

● في حالة إدخال كلمة مرور غير صحيحة ثلاث مرات متتالية، فسوف تظهر الرسالة "The projector's operation will be locked." (سيتم قفل تشغيل آلة العرض). لمدة خمس دقائق تقريبًا، ثم تتحول آلة العرض إلى وضع الاستعداد. وإذا حدث ذلك، أفصل قابس الطاقة عن مأخذ التيار الكهربائي، ثم قم بإعادة إدخاله وتشغيل آلة العرض. وسوف تظهر نافذة تطلب منك إدخال كلمة المرور، فأدخل كلمة المرور الصحيحة.

في حالة ما إذا نسيت كلمة المرور، فقم بتدوين رقم "Request Code: xxxxx" (رمز الطلب: xxxxx) الذي يظهر في شاشة Password (كلمة المرور)، واتصل بأقرب عنوان من تلك المذكورة في قسم "شروط الضمان الدولي" ضمن كتيب "تعليمات الأمان/بنود الضمان الدولي".

● في حالة استمرارك في تكرار العملية المذكورة أعلاه وإدخال كلمة مرور غير صحيحة ثلاثين مرة، فسوف تظهر الرسالة التالية ولن تقبل آلة العرض أي إدخال لكلمات مرور بعد ذلك.

"The projector's operation will locked. Contact Epson as described in your documentation." (سيتم قفل تشغيل آلة العرض. يُرجى الاتصال بشركة Epson كما هو موضح في مستنداتك.)

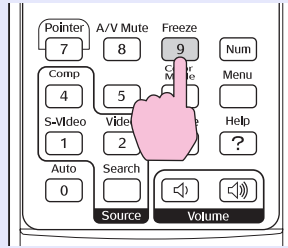
### ■ ضبط الحماية بكلمة المرور

استخدم الإجراءات التالية لضبط Password Protect (الحماية بكلمة المرور).

#### إجراء

اضغط مع الاستمرار على زر [Freeze] [تثبيت] لمدة خمس ثوانٍ تقريبًا. سوف تظهر قائمة "Password Protect" (الحماية بكلمة المرور).

جهاز التحكم عن



■ عندما يتم ضبط "Password Timer" (موقت كلمة المرور) على وضع "ON" (تشغيل) وكان "Timer" (الموقت) قيد الاستخدام

لن تظهر شاشة إدخال كلمة المرور مطلقاً عند التشغيل إلى أن تنتقضي الفترة الزمنية التي تم ضبطها. وعند انقضاء الفترة الزمنية، سوف تظهر شاشة إدخال كلمة المرور في كل مرة يتم فيها التشغيل. والفترة الزمنية المشار إليها هنا هي إجمالي زمن الإضاءة لمصباح آلة العرض منذ لحظة إغلاق قائمة آلة العرض.

إذا تم ضبط "Password Timer" (موقت كلمة المرور) على وضع "OFF" (إيقاف)، سوف تظهر شاشة إدخال كلمة المرور في كل مرة يتم فصل قابس الطاقة عن مأخذ التيار الكهربائي وإعادة إدخاله. إذا كان مصدر التيار الخاص بآلة العرض قيد التشغيل وفي وضع الاستعداد، فلن تظهر شاشة إدخال كلمة المرور.

- إذا ما كانت Password Protect (الحماية بكلمة المرور) قيد التشغيل بالفعل، سوف تظهر شاشة "Password" (كلمة المرور). إذا تم إدخال كلمة المرور بشكل صحيح، فسوف تظهر قائمة "Password Protect" (الحماية بكلمة المرور) "متى يتم تشغيل Password Protect (الحماية بكلمة المرور)" [صفحة ٢٦](#)



تلميح

- إذا تم ضبط Password Protect (الحماية بكلمة المرور) على وضع "ON" (تشغيل)، فقم بتثبيت ملصق Password Protect (الحماية بكلمة المرور) في الوضع المفضل على آلة العرض كإجراء لمنع السرقة.

قم بتشغيل "Power ON Protect" (الحماية عند التشغيل).



- (١) اختر "Power ON Protect" (الحماية عند التشغيل)، ثم اضغط على زر [Enter] [إدخال].
- (٢) اختر "ON" (تشغيل)، ثم اضغط على زر [Enter] [إدخال].
- (٣) اضغط على زر [Esc] [هروب].



### قم بتشغيل "Password Timer" (موقت كلمة المرور).

- إذا كنت لا تستخدم هذا الإعداد، انتقل إلى خطوة ٤.
- (١) اختر "Password Timer" (موقت كلمة المرور)، ثم اضغط على زر [Enter] [إدخال].
  - (٢) اختر "ON" (تشغيل)، ثم اضغط على زر [Enter] [إدخال].
  - (٣) اضغط على زر [Esc] [هروب].
  - (٤) اختر "Timer" (الموقت)، ثم اضغط على زر [Enter] [إدخال].
  - (٥) أثناء الضغط مع الاستمرار على زر [Num] [أرقام]، استخدم أزرار لوحة مفاتيح الأرقام لإدخال زمن الضبط ضمن نطاق يتراوح ما بين ١ إلى ٩٩٩٩ ساعة، ثم اضغط على زر [Enter] [إدخال].
- إذا أخطأت في إدخال الزمن، اضغط على زر [Esc] [هروب] وأعد إدخال الزمن.
- عند الانتهاء من استخدام قائمة "Password Protect" (الحماية بكلمة المرور)، سوف يبدأ العد التنازلي للزمن المنقضي.



### أدخل كلمة المرور.

- (١) لضبط كلمة مرور، اختر "Password" (كلمة المرور)، ثم اضغط على زر [Enter] [إدخال].
  - (٢) سوف تظهر رسالة "Change the password?" (تغيير كلمة المرور؟)، فاختر "Yes" (نعم)، ثم اضغط على زر [Enter] [إدخال]. علمًا بأن الضبط الافتراضي لكلمة المرور هو "٠٠٠٠"، بينما يتعين عليك تغييره بحسب رغبتك. وإذا اخترت "No" (لا)، فسوف تظهر الشاشة المعروضة في الخطوة رقم ١ مرة أخرى.
  - (٣) أثناء الضغط مع الاستمرار على زر [Num] [أرقام]، اضغط على أزرار لوحة مفاتيح الأرقام لإدخال عدد مكون من أربعة أرقام. وسوف يظهر الرقم الذي تم إدخاله على شكل "\*\*\*\*". كما سوف تظهر شاشة التأكيد بمجرد إدخال الأرقام الأربعة.
  - (٤) أعد إدخال كلمة المرور.
- سوف تظهر رسالة "The new password is stored." (تم تخزين كلمة المرور الجديدة). وفي حالة إدخال كلمة المرور بشكل غير صحيح، فسوف تظهر رسالة تطالبك بإعادة إدخال كلمة المرور.



## وظيفة قفل زر التشغيل

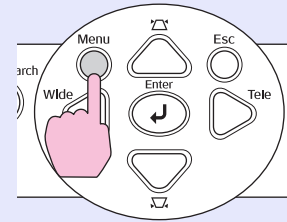
تقوم هذه الوظيفة بقفل أزرار لوحة التحكم في آلة العرض. وتصلح هذه الوظيفة في أوقات مثل أثناء عرض الأحداث حيث يتم إجراء العرض فقط مع إيقاف تشغيل كافة الأزرار، أو في أماكن مثل المدارس للحد من نطاق الأزرار التي يمكن تشغيلها.

### إجراء

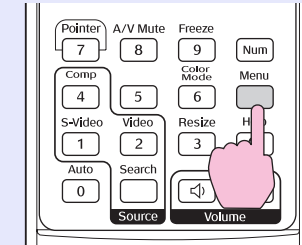
من قائمة التهيئة، اختر "Settings" (إعدادات) - "Operation Lock" (قفل التشغيل).

لمزيد من التفاصيل حول هذه العملية، ارجع إلى "Using the Configuration Menu" (استخدام قائمة التهيئة). [صفحة ٣٢](#)  
راجع الأزرار التي يمكنك أن تستخدمها والعمليات التي تقوم بها في الدليل أسفل الشاشة.

### استخدام لوحة التحكم

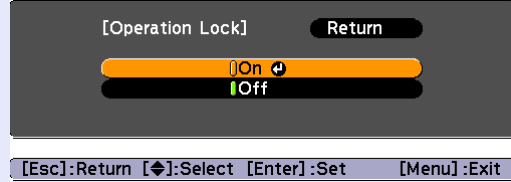


### استخدام جهاز التحكم

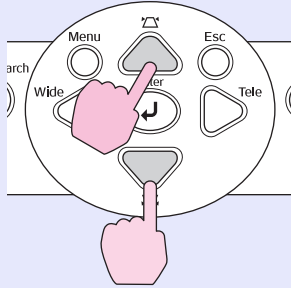


اضبط على "ON" (تشغيل).

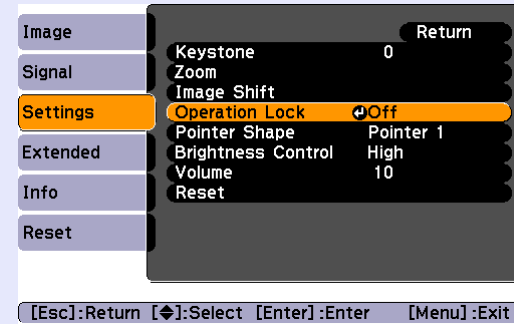
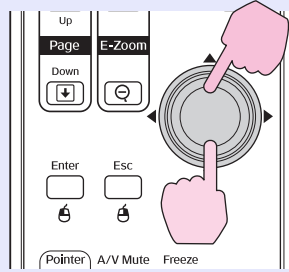
إذا تم الضبط على "ON" (تشغيل)، فلن يمكن تشغيل أي من أزرار لوحة التحكم باستثناء زر [Power] [الطاقة].



### استخدام لوحة التحكم



### استخدام جهاز التحكم





عند ظهور رسالة التأكيد، اختر "Yes" (نعم).  
سوف يتم قفل أزرار لوحة التحكم تبعًا للضبط الذي تم اختياره.



تلميح

- توجد طريقتان لإلغاء قفل لوحة التحكم في آلة العرض.
- باستخدام جهاز التحكم عن بُعد، قم بتغيير "Settings" (إعدادات) - "Operation Lock" (قفل التشغيل) من قائمة التهيئة إلى "OFF" (إيقاف).
  - اضغط مع الاستمرار على زر [Enter] [إدخال] الموجود بآلة العرض لمدة ٧ ثوانٍ تقريبًا، وستظهر رسالة ويتم إلغاء القفل.

# قائمة التهيئة

يوضح هذا الفصل كيفية استخدام قائمة التهيئة ووظائفها.

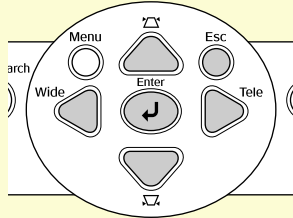
- ٣٢ ..... استخدام قائمة التهيئة
- ٣٣ ..... قائمة الوظائف
- ٣٣ ..... • قائمة "Image" (الصور)
- ٣٤ ..... • قائمة "Signal" (الإشارة)
- ٣٥ ..... • قائمة "Settings" (إعدادات)
- ٣٦ ..... • قائمة "Extended" (ممتد)
- ٣٨ ..... • قائمة "Info" (معلومات)
- ٣٩ ..... • قائمة "Reset" (إعادة الضبط)



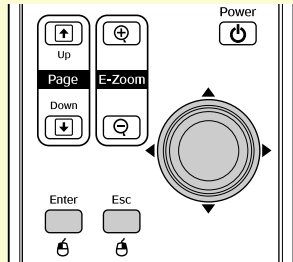


## الأزرار المستخدمة

استخدام لوحة التحكم



استخدام جهاز التحكم



تغيير البند الذي تم اختياره



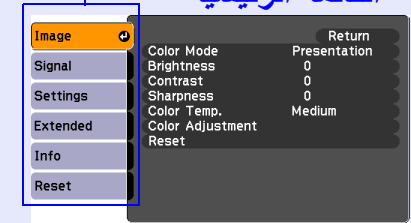
الاختيار من القائمة الفرعية



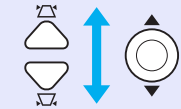
الاختيار من القائمة الرئيسية



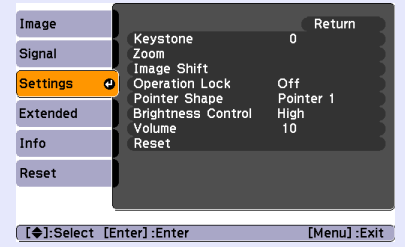
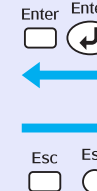
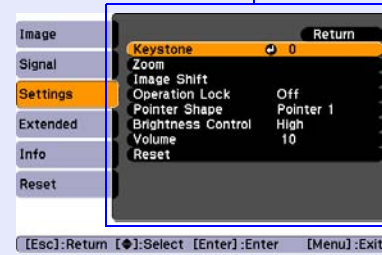
## القائمة الرئيسية



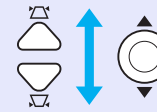
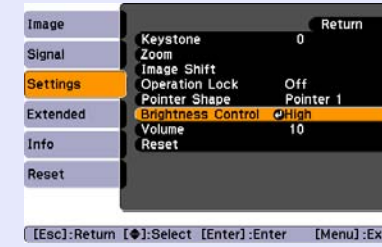
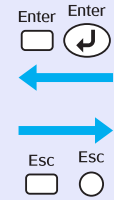
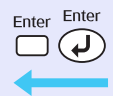
الدليل



## القائمة الفرعية



اختر الإعداد المراد

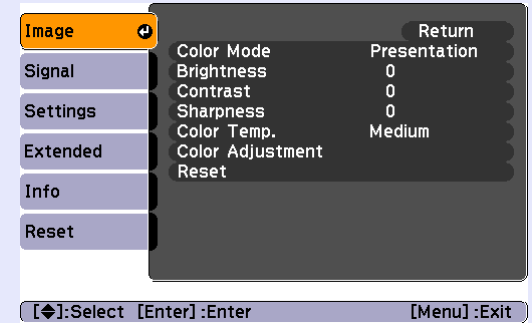
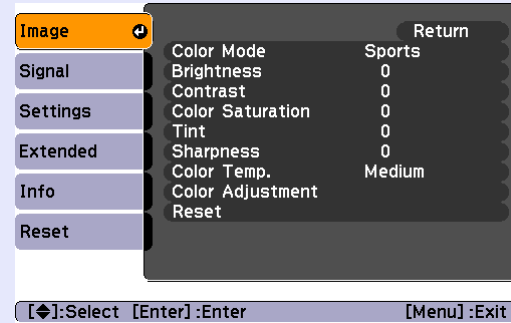




## قائمة "Image" (الصور)

سوف تتنوع البنود التي يمكن إعدادها ويعتمد ذلك على مصدر المدخلات التي يتم حاليا عرضها على آلة العرض يتم حفظ تفاصيل الإعدادات منفصلة لكل مصدر.

الكمبيوتر / فيديو RGB / "Component video (فيديو مكون)" / "Composite video (فيديو مؤلف)" / "S-Video"



| الوظيفة   | القائمة الفرعية                      |
|---|--------------------------------------|
| اختر جودة الصورة التي تتلاءم مع البيئة المحيطة بك. 🖱️ الصفحة ١٥   | Color Mode (وضع الألوان)             |
| لضبط سطوع الصورة.   | Brightness (السطوع)                  |
| لضبط الفرق بين الضوء والظل في الصورة  | Contrast (التباين) 🖱️                |
| لضبط درجة صفاء ألوان الصور.   | Color Saturation (درجة تشبع الألوان) |
| (يكون الضبط في الإمكان عند إدخال إشارات فيديو مكون أو NTSC.) لضبط تظليل الصورة.   | Tint (الظل)                          |
| لضبط وضوح الصورة.   | Sharpness (الوضوح)                   |
| يمكنك ضبط التظليل الكلي للصور. إذا اخترت "عالي" تظهر الصور بلون ضارب إلى الأزرق وإذا اخترت "منخفض" تظهر الصور بلون ضارب إلى الأحمر (لن يكون في الإمكان اختيار هذا البند في حالة اختيار "sRGB (الألوان القياسية للشاشة)" كإعداد "Color Mode (وضع الألوان)" في قائمة "Image" (الصور)).        | Color Temp (درجة الحرارة اللونية) 🖱️ |
| Red (أحمر): لضبط درجة صفاء المكون الأحمر.<br>Green (أخضر): لضبط درجة صفاء المكون الأخضر.<br>Blue (أزرق): لضبط درجة صفاء المكون الأزرق.<br>(لن يكون في الإمكان اختيار هذا البند في حالة اختيار "sRGB (الألوان القياسية للشاشة)" كإعداد "Color Mode (وضع الألوان)" في قائمة "Image" (الصور)). | Color Adjustment (ضبط الألوان)       |
| إعادة ضبط جميع قيم الضبط لوظائف قائمة "Image" (الصور) على الإعدادات الافتراضية.<br>إذا كنت ترغب في إعادة جميع بنود القائمة إلى البديل الافتراضي لها فانظر "Reset All" (إعادة ضبط الكل). 🖱️ الصفحة ٣٩  | Reset (إعادة الضبط)                  |



## قائمة "Signal" (الإشارة)

سوف تتنوع البنود التي يمكن إعدادها ويعتمد ذلك على مصدر المدخلات التي يتم حالياً عرضها على آلة العرض يتم حفظ تفاصيل الإعدادات منفصلة لكل مصدر الكمبيوتر/فيديو BGR

### Composite video (فيديو مؤلف) / S-Video

|          |                  |
|----------|------------------|
| Image    | Return           |
| Signal   | Position Off     |
| Settings | Progressive Auto |
| Extended | Video Signal 4:3 |
| Info     | Resize           |
| Reset    | Reset            |

[Select]:Select [Enter]:Enter [Menu]:Exit

### Component video (فيديو مكون)

|          |                    |
|----------|--------------------|
| Image    | Return             |
| Signal   | Position Off       |
| Settings | Progressive Auto   |
| Extended | Computer Input 4:3 |
| Info     | Resize             |
| Reset    | Reset              |

[Select]:Select [Enter]:Enter [Menu]:Exit

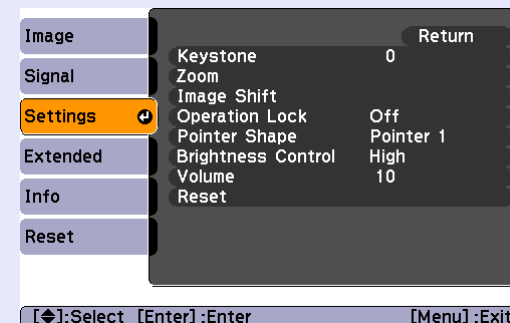
|          |                      |
|----------|----------------------|
| Image    | Return               |
| Signal   | Auto Setup On        |
| Settings | Tracking 0           |
| Extended | Sync. 0              |
| Info     | Position Auto        |
| Reset    | Computer Input Reset |

[Select]:Select [Enter]:Enter [Menu]:Exit

| الوظيفة   | القائمة الفرعية                        |
|---|--|
| اختيار أحد بديلين لوظيفة الضبط الآلي للوصول للوضع الأمثل للصور آلياً عندما يتم تغيير مصدر الدخل، إما "On" (تشغيل) أو "Off" (إيقاف). <a href="#">الصفحة ١٢</a>   | Auto Setup (إعداد آلي)                 |
| لضبط صور الكمبيوتر في حالة ظهور خطوط رأسية بها. <a href="#">الصفحة ١٢</a>   | <a href="#">Tracking (مواصفة أنية)</a> |
| لضبط صور الكمبيوتر عند ظهور ارتعاش، أو تشويش، أو تداخل بها. <a href="#">الصفحة ١٣</a>   | <a href="#">Sync (التزامن)</a>         |
| لتحريك موضع عرض الصورة رأسياً و أفقياً.   | Position (الموضع)                      |
| (يكون الضبط في الإمكان عند إدخال إشارات فيديو مكون (النماذج 525i/625i فقط) أو فيديو مؤلف أو فيديو منفصل).<br>Off (إيقاف): يتم تحويل IP لكل حقل بالشاشة. وهذا الوضع مثالي عند عرض صور مليئة بالحركة.<br>On (تشغيل): يتم تحويل إشارات <a href="#">Interlaced (متداخلة)</a> (i) إلى إشارات <a href="#">Progressive (متتابعة)</a> وهذا الوضع مثالي عند عرض صور ساكنة. | Progressive (متتابعة)                  |
| لاختيار إشارة الإدخال طبقاً للجهاز المتصل بمدخل Computer (جهاز كمبيوتر).<br>في حالة الضبط على "Auto" (آلي)، فإن إشارة الإدخال يتم ضبطها آلياً طبقاً للجهاز المتصل.<br>في حالة عدم ظهور ألوان عند اختيار "Auto" (آلي)، اختر الإشارة المناسبة للجهاز المتصل يدوياً.   | Computer Input (إدخال جهاز الكمبيوتر)  |
| (يكون الضبط في الإمكان عند إدخال إشارات فيديو مؤلف أو فيديو أو فيديو منفصل).<br>لضبط تنسيق إشارة الفيديو.<br>يتم التعرف على إشارات الصور آلياً عن طريق وظيفة "Auto" (آلي). إذا ظهر تداخل في الصور المعروضة أو عدم ظهور صور بالمرة عند اختيار "Auto" (آلي)، فقم باختيار الإشارة المناسبة يدوياً.   | Video Signal (إشارة الفيديو)           |
| ضبط <a href="#">Aspect ratio (نسبة العرض إلى الارتفاع)</a> للصور المعروضة. <a href="#">الصفحة ٢١</a>  | Resize (تغيير الحجم)                   |
| تتم إعادة جميع قيم الضبط في قائمة "Signal" (الإشارة)، باستثناء "Computer Input" (إدخال جهاز الكمبيوتر)، إلى القيم الافتراضية. اضغط على الزر [Enter] [إدخال] على جهاز التحكم عن بعد أو لوحة تحكم آلة العرض.<br>إذا كنت ترغب في إعادة جميع بنود القائمة إلى البديل الافتراضي لها أنظر "Reset All" (إعادة ضبط الكل). <a href="#">الصفحة ٣٩</a>                       | Reset (إعادة الضبط)                    |



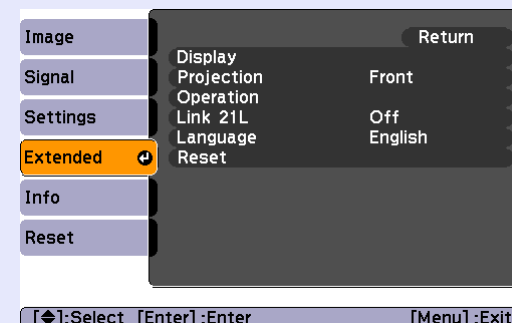
## قائمة "Settings" (إعدادات)



| القائمة الفرعية                       | الوظيفة  |
|---------------------------------------|--|
| Keystone (شبه المنحرف)                | تصحيح التشوه الرأسي لشبه المنحرف في الصور. 📖 دليل البداية السريعة  |
| Zoom (تكبير / تصغير)                  | ضبط حجم الصورة المعروضة. 📖 دليل البداية السريعة<br>Wide (عريض): Larger Tele (كبير): Smaller (صغير)   |
| Image Shift (تحريك الصور)             | لضبط موضع العرض. 📖 الصفحة ١٦   |
| Operation Lock (قفل التشغيل)          | عند الضبط على "On" (تشغيل)، يتوقف تشغيل جميع أزرار لوحة التحكم باستثناء زر [Power] (الطاقة). 📖 الصفحة ٢٩   |
| Pointer Shape (شكل المؤشر)            | يمكن اختيار شكل المؤشر. 📖 الصفحة ٢٢<br>مؤشر ١:  مؤشر ٢:  مؤشر ٣:   |
| Brightness Control (التحكم في السطوع) | لتمكينك من ضبط سطوع المصباح لأحد وضعين.<br>اختر "Low" (منخفض) إذا كانت الصور المعروضة شديدة السطوع كعند العرض في غرفة مظلمة أو على شاشة صغيرة.<br>عند اختيار "Low" (منخفض) يقل سطوع الصورة، وكمية الكهرباء المستهلكة، والضوضاء الصادرة أثناء العرض كما يطول عمر تشغيل المصباح. (استهلاك الكهرباء: يقل حوالي ١٨ وات، عمر المصباح: يزيد بحوالي مرة ونصف) |
| Volume (مستوى الصوت)                  | لضبط مستوى الصوت. 📖 الصفحة ١٧  |
| Reset (إعادة الضبط)                   | تتم إعادة قيم الضبط الخاصة بوظائف قائمة "Settings" (إعدادات) إلى الإعدادات الافتراضية، باستثناء "Image Shift" (تحريك الصورة) و"Zoom" (تكبير / تصغير).<br>إذا كنت ترغب في إعادة جميع بنود القائمة إلى البديل الافتراضي لها أنظر "Reset All" (إعادة ضبط الكل). 📖 الصفحة ٣٩   |



## قائمة "Extended" (ممتد)



| الوظيفة  | القائمة الفرعية           |
|--|---------------------------|
| <p>تمكنك من عمل إعدادات تتعلق بالعرض على آلة العرض.</p> <p><b>Message:</b> (الرسائل)</p> <p>لضبط إظهار اسم مصدر الدخل أو وضع الألوان أو رسالة على الشاشة ("ON") (تشغيل) أو عدم إظهاره ("OFF") (إيقاف) في أوقات معينة كعند تغيير وضع مصدر الدخل أو وضع الألوان أو عند عدم إدخال إشارات صور.</p> <p><b>Display Background:</b> (خلفية الشاشة)</p> <p>لضبط الشاشة عند عدم إدخال أية إشارات صور في "Black" (أسود) أو "Blue" (أزرق) أو "Logo" (شعار).</p> <p><b>Startup Screen:</b> (شاشة البداية)</p> <p>شاشة البداية (الصورة المعروضة عند بداية عمل آلة العرض) تظهر عند البداية (ON) (تشغيل) / أو لا تظهر (OFF) (إيقاف). يتم تشغيل هذا الإعداد بعد إيقاف مصدر الطاقة وإعادة تشغيله.</p> <p><b>A/V Mute:</b> (إيقاف تشغيل الصوت والصورة)</p> <p>يمكنك اختيار شاشة العرض في وضع A/V Mute (إيقاف تشغيل الصوت والصورة) عند الضغط على الزر "A/V Mute" (إيقاف تشغيل الصوت والصورة) من "Black" (أسود) أو "Blue" (أزرق) أو "Logo" (شعار).</p> | <p>Display (الشاشة)</p>   |
| <p>لضبط موضع العرض للآلة. <a href="#">الصفحة ٥٥</a></p> <p>"Front" (من الأمام) "Front / Ceiling" (من الأمام / من السقف) "Rear" (من الخلف) "Rear / Ceiling" (من الخلف / من السقف)</p> <p>عن طريق الضغط المستمر على زر [A/V Mute] [إيقاف تشغيل الصوت والصورة] لحوالي ٥ ثوانٍ، يمكن تغيير ضبط العرض بالطرق الآتية.</p> <p>Front (من الأمام) ↔ سقف أمامي</p> <p>Rear (من الخلف) ↔ سقف خلفي</p>   | <p>Projection (العرض)</p> |



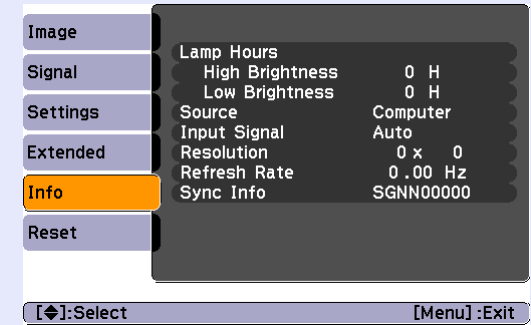
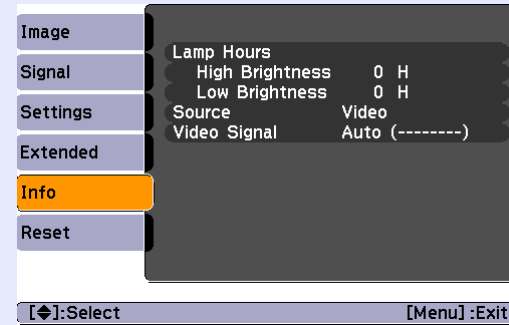
| القائمة الفرعية     | الوظيفة  |
|---------------------|--|
| Operation (التشغيل) | <p><b>Direct Power On</b> (التشغيل المباشر): للضبط على ما إذا كان سيتم تشغيل direct power on (التشغيل المباشر) ("ON") (تشغيل) أو إيقافه ("OFF") (إيقاف). عند الضبط على وضع "ON" (تشغيل) وترك كبل الكهرباء متصلاً بمقبس الحائط، اعلم أن اشتداد التيار الكهربائي المفاجئ الذي يحدث نتيجة عودة التيار بعد انقطاعه قد يؤدي إلى تشغيل آلة العرض آلياً.</p> <p><b>Sleep Mode</b> (وضع السكون): لضبط ما إذا كان العرض سيتوقف آلياً ("On") (تشغيل) أم لا ("Off") (إيقاف)، وذلك في المواقف التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- عند عدم إدخال إشارات صور لمدة ٣٠ دقيقة تقريباً.</li> <li>- عند إغلاق شريحة A/V mute (إيقاف تشغيل الصوت والصورة) وعند عدم تنفيذ أية عملية لمدة ٣٠ دقيقة تقريباً.</li> </ul> <p>عند الضبط على "Off" (إيقاف) مع بقاء مصدر الطاقة للوحدة في وضع تشغيل. لا تنسى إيقاف مصدر الطاقة.</p> <p>عند الضبط على "On" (تشغيل)، يتوقف A/V Mute (إيقاف تشغيل الصوت/الصورة) تلقائياً بعد ٣٠ دقيقة تقريباً. عند الشراء، يكون Sleep Mode (وضع السكون) مضبوطاً على "Off" (إيقاف).</p> <p><b>High Altitude Mode</b> (وضع الارتفاع العالي): وعند الاستخدام على ارتفاع أعلى من ١٥٠٠ م تقريباً، اضبط على "On" (تشغيل).</p> |
| Link 21L            | <p>لضبط ما إذا كان الاتصال يستخدم وصلة USB وبرنامج <a href="#">EMP Link21L</a> أم لا. لتشغيل EMP Link 21L، قم بإغلاق آلة العرض وانتظر ريثما تنتهي فترة التبريد. بعد تثبيت برنامج تشغيل وصلة USB، اضبط على On (تشغيل) لاستخدام USB.</p>   |
| Language (اللغة)    | <p>لضبط اللغة لإظهار الرسائل.</p>  |
| Reset (إعادة الضبط) | <p>لإعادة إعدادات "Display" (الشاشة) و "Operation" (التشغيل) من قائمة "Extended" (ممتد) (فيما عدا "High Altitude Mode" (وضع الارتفاع العالي)) للإعدادات الافتراضية.</p> <p>إذا كنت ترغب في إعادة جميع بنود القائمة إلى البديل الافتراضي لها أنظر "Reset All" (إعادة ضبط الكل). <a href="#">الصفحة ٣٩</a></p>   |



## قائمة "Info" (معلومات)

يمكنك من التحقق من حالة إشارات الصورة المعروضة وحالة آلة العرض. (إظهار فقط)

رايانه / ويدئوى RGB / [Component video \(فيديو مكون\)](#) / [Composite video \(فيديو مؤلف\)](#) / [S-Video](#)



| الوظيفة   | القائمة الفرعية                                   |
|---|---|
| تعرض فترة تشغيل المصباح التراكمية. إذا وصلت لزمان التحذير الخاص بالمصباح، تظهر الرموز باللون الأصفر. ستظهر فترة التشغيل التراكمية من ٠ لـ ١٠ ساعات في شكل "0H" من ١٠ ساعات فما فوق، ستكون وحدة الإظهار بالساعة                                | Lamp Hours<br>(ساعة المصباح)                      |
| يظهر مصدر المدخلات المعروضة في الوقت الحاضر.  | Source (المصدر)                                   |
| تظهر إعدادات الإشارة المدخلة. (لا تظهر عندما يكون مصدر الدخل فيديو مؤلف أو فيديو منفصل).  | Input Signal<br>(إشارة الإدخال)                   |
| تظهر دقة المدخلات. (لا تظهر عندما يكون مصدر الدخل فيديو مؤلف أو فيديو منفصل).   | Resolution<br>(الدقة)                             |
| تظهر تنسيق إشارة الفيديو. (لا تظهر لصور الكمبيوتر أو فيديو RGB أو الفيديو المؤلف).  | Video Signal<br>(إشارة الفيديو)                   |
| تظهر معدل التحديث. (لا تظهر عندما يكون مصدر الدخل فيديو مؤلف أو فيديو منفصل).   | <a href="#">Refresh Rate</a><br>(معدل التحديث)    |
| تكون المعلومات من هذه القائمة ضرورية عندما تطلب الخدمة من الموزع الخاص بك أو أقرب عنوان من تلك المذكورة في قسم "شروط الضمان الدولي" ضمن كتيب تعليمات الأمان/بنود الضمان الدولي. (لا تظهر عندما يكون مصدر المدخلات فيديو مؤلف أو فيديو منفصل). | <a href="#">Sync. (التزامن)</a><br>(معلومات Info) |



## قائمة "Reset" (إعادة الضبط)



| الوظيفة  | القائمة الفرعية                              |
|--|--|
| إعادة ضبط جميع البنود والقوائم على الوضع الافتراضي.<br>• لن تتم إعادة ضبط "Computer Input" (إدخال جهاز الكمبيوتر) و "Zoom" (تكبير/تصغير) و "Image Shift" (تحريك الصورة) و "Lamp Hours" (ساعة المصباح) و "Language" (اللغة) على الإعدادات الافتراضية. | Reset All<br>(إعادة ضبط الكل)                |
| امسح فترة التشغيل التراكمية للمصباح وأعد ضبطها لـ "0H" قم بأداء هذا الإجراء عند استبدال المصباح.   | Reset Lamp Hours<br>(إعادة ضبط ساعة المصباح) |

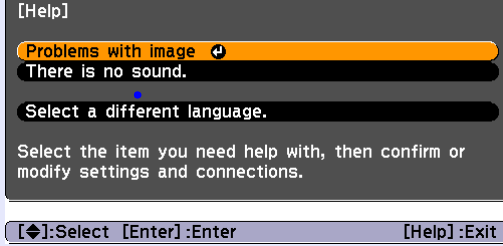


# استكشاف الأخطاء وإصلاحها

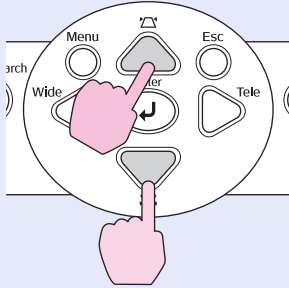
يتم من خلال هذا الفصل وصف كيفية تحديد المشكلات وما يمكن اتخاذه من إجراءات في حالة ظهورها.

- ٤١ ..... استخدام المساعدة
- ٤٣ ..... حلول المشكلات
- ٤٣ ..... قراءة المؤشرات
  - ٤٣ ..... مؤشر الطاقة بضوء باللون الأحمر
  - ٤٥ ..... مؤشر المصباح أو الحرارة يومض باللون البرتقالي
- ٤٦ ..... عندما لا يوفر المؤشران أية مساعدة
- ٤٧ ..... المشكلات المتعلقة بالصور
- ٥٢ ..... المشكلات المصاحبة لبدء العرض
- ٥٢ ..... مشكلات أخرى

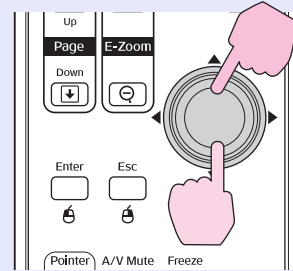
## حدد عنصرًا من القائمة.



استخدام لوحة التحكم



استخدام جهاز التحكم



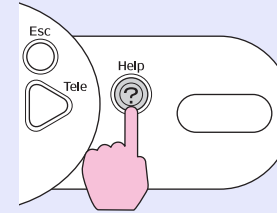
في حالة حدوث مشكلة مع آلة العرض، سوف تُعرض وظيفة المساعدة على الشاشة وذلك لمساعدتك في حل المشكلة. فهي تستخدم سلسلة من القوائم في شكل أسئلة وأجوبة.

## إجراء

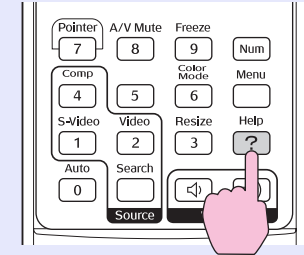
### لعرض قائمة المساعدة.



استخدام لوحة التحكم



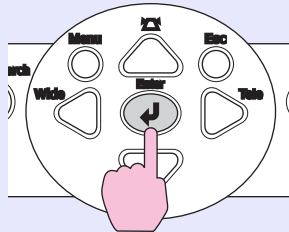
استخدام جهاز التحكم



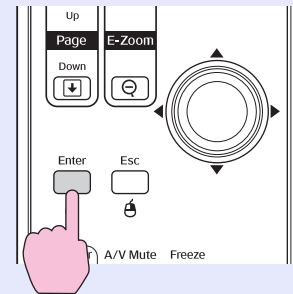
## تأكيد الاختيار.



استخدام لوحة التحكم

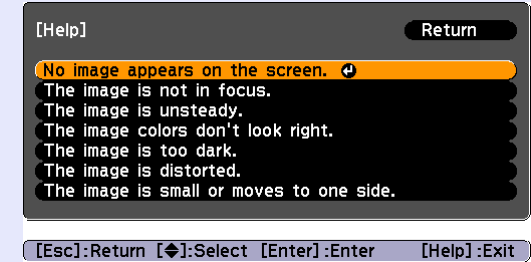


استخدام جهاز التحكم





كرر هذه العمليات في الخطوتين ٢ و ٣ للمتابعة داخل القائمة لمزيد من العناصر المفصلة.




اضغط على الزر [Help] (مساعدة) للخروج من قائمة المساعدة.



إذا لم توفر وظيفة (Help) المساعدة حلاً للمشكلة، فارجع إلي "حلول المشكلات" 📖 الصفحة ٤٣.



إذا كانت هناك مشكلة مع آلة العرض، تحقق أولاً من مؤشرات آلة العرض وارجع إلى "قراءة المؤشرات" أدناه. في حالة عدم عرض المؤشرات المشكلة بوضوح، فارجع إلى "عندما لا توفر المؤشرات أية مساعدة".  الصفحة ٤٦

## قراءة المؤشرات

تم تزويد آلة العرض بالمؤشرات الثلاث التالية اللاتي تخبرك بحالة التشغيل لآلة العرض.

يخبرك بحالة التشغيل لآلة العرض.

● برتقالي: وضع الاستعداد

عند الضغط على الزر [Power] [طاقة] سوف يبدأ العرض مرة أخرى.

يمكنك فصل قابس الطاقة من المقبس الكهربائي عندما يكون ضوء الحالة في هذه الحالة.

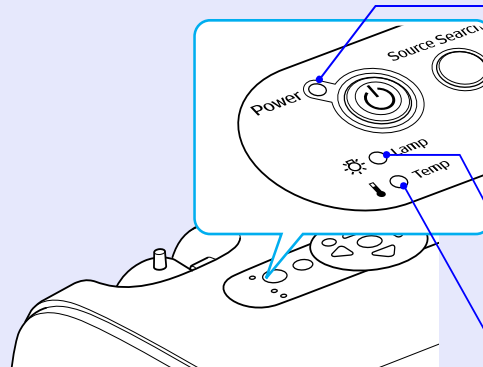
☀️ أخضر : جار الإحماء

وقت الإحصاء هو ٣٠ ثانية تقريباً. بعد انتهاء الإحصاء، سوف يتوقف وميض المؤشر.

● أخضر : جار العرض

يخبرك بحالة مصباح العرض.

يخبرك بحالة درجات الحرارة الداخلية.









تعرض الجداول التالية ما ترمى إليه المؤشرات وكيفية معالجة المشكلات التي تشير إليها.

في حالة توقف كل المؤشرات عن العمل، تحقق من توصيل كبل الطاقة بطريقة صحيحة ومن إمداد الطاقة بصورة طبيعية.

● : إضاءة    ☀ : وميض    ○ : إيقاف

**Abnormal** مؤشر الطاقة يضيء باللون الأحمر

| الحالة  | السبب                             | العلاج أو الحالة   |
|---|-----------------------------------|--|
| <p>أحمر  Power</p> <p>أحمر </p> <p>أحمر </p> | الخطأ الداخلي                     | توقف عن استخدام آلة العرض، افصل كبل الطاقة من المأخذ الكهربائي، ثم اتصل بالموزع أو أقرب عنوان من بين العناوين المذكورة في قسم "شروط الضمان الدولي" ضمن كتيب تعليمات الأمان/بنود الضمان الدولي. |
| <p>أحمر  Power</p> <p></p> <p>أحمر </p>      | خطأ متعلق بالمروحة/ خطأ بالمستشعر | توقف عن استخدام آلة العرض، افصل كبل الطاقة من المأخذ الكهربائي، ثم اتصل بالموزع أو أقرب عنوان من بين العناوين المذكورة في قسم "شروط الضمان الدولي" ضمن كتيب تعليمات الأمان/بنود الضمان الدولي. |











● : إضاءة : وميض ○ : إيقاف

| الحالة                                     | السبب   | العلاج أو الحالة   |
|--|---|--|
| <p>أحمر ● Power</p> <p>○</p> <p>أحمر ●</p> | <p>خطأ متعلق بدرجة الحرارة (سخونة متزايدة)</p>                          | <p>سيتم إيقاف تشغيل المصباح تلقائيًا وستتوقف آلة العرض عن العمل. انتظر لمدة ٥ دقائق تقريبًا. بعد مرور ٥ دقائق تقريبًا سوف تتحول آلة العرض إلى وضع الاستعداد، لذا تحقق من النقطتين التاليتين. بعد التحقق، اضغط على الزر [Power] [الطاقة] لإعادة تشغيل الطاقة.</p> <p>● تأكد من أن مرشح الهواء وفتحة عادم الهواء نظيفين، وأنهما غير موضوعين بجوار أحد الحوائط</p> <p>● في حالة انسداد مرشحات الهواء، قم بتنظيفها أو استبدالها. <a href="#">الصفحة ٥٦</a>، <a href="#">الصفحة ٦٢</a></p> <p>ذا لم يعمل ذلك على حل المشكلة واستمرت آلة العرض في سخونة متزايدة أو استمرت المؤشرات في عرض المشكلة عند تشغيل الطاقة، فتوقف عن استخدام الآلة، وافصل كبل الطاقة من مأخذ التيار بالحائط، ثم اتصل بالموزع أو أقرب عنوان من بين العناوين المذكورة في قسم "شروط الضمان الدولي" ضمن كتيب تعليمات الأمان/بنود الضمان الدولي.</p>  |
| <p>أحمر ● Power</p> <p>أحمر ●</p> <p>○</p> | <p>مشكلة متعلقة بالمصباح</p> <p>المصباح</p> <p>غطاء المصباح مفتوحًا</p> | <p>تأكد من عدم تحطم المصباح ومن نظافة مرشح الهواء وفتحة سحب الهواء.</p> <p>● أخرج المصباح وتأكد إذا ما كان محطماً أم لا. <a href="#">الصفحة ٥٩</a></p> <p>● قم بتنظيف مرشح الهواء وفتحة سحب الهواء. <a href="#">الصفحة ٥٦</a></p> <p>● في حالة عدم تحطمه ← استبدل المصباح ثم قم بتشغيل مصدر الطاقة.</p> <p>في حالة استمرار المشكلة ← استبدل المصباح بأخر جديد ثم قم بتشغيل مصدر الطاقة.</p> <p>في حالة استمرار المشكلة ← توقف عن استخدام آلة العرض، افصل كبل الطاقة من مأخذ التيار بالحائط، ثم اتصل بالموزع أو أقرب عنوان من بين العناوين المذكورة في قسم "شروط الضمان الدولي" ضمن كتيب تعليمات الأمان/بنود الضمان الدولي.</p> <p>● وفي حالة تحطمه ← اتصل بالموزع أو أقرب عنوان من بين العناوين المذكورة في قسم "شروط الضمان الدولي" ضمن كتيب تعليمات الأمان/بنود الضمان الدولي. (حيث لا يمكنك استمرار عملية العرض إذا لم يتم استبدال المصباح).</p> <p>تأكد من أن المصباح وغطائه مثبتان بإحكام. <a href="#">الصفحة ٥٩</a></p> <p>إذا كان المصباح أو غطاءه غير مثبتين بإحكام، فلن يتم تشغيل المصباح.</p> <p>عند الاستخدام على ارتفاع أعلى من ١٥٠٠ م تقريبًا، تأكد من ضبط "High Altitude Mode" (وضع الارتفاع العالي) على "On" (تشغيل). <a href="#">الصفحة ٣٧</a></p> |



● : إضاءة - : وميض ○ : إيقاف

مؤشر المصباح أو الحرارة يومض باللون البرتقالي **تحذير**

| الحالة   | السبب                            | العلاج أو الحالة  |
|--|----------------------------------|---|
| <p>أحمر  Power</p> <p>برتقالي  </p> | تحذير متعلق بارتفاع درجة الحرارة | <p>(هذا غير طبيعي، ولكن في حالة ارتفاع درجة الحرارة بصورة كبيرة جدًا مرة أخرى، سوف يتوقف العرض تلقائيًا).</p> <p>● تأكد أن مرشحات الهواء وفتحة عادم الهواء نظيفين، وأنهما غير موضوعين بجوار أحد الحوائط.</p> <p>● في حالة انسداد مرشحات الهواء، قم بتنظيفها أو استبدالها  <a href="#">الصفحة ٥٦</a>، <a href="#">الصفحة ٦٢</a></p> |
| <p>أحمر  Power</p> <p>برتقالي  </p> | إعلام باستبدال المصباح           | <p>استبدل المصباح بآخر جديد.  <a href="#">الصفحة ٥٩</a></p> <p>ويتعاطم احتمال تحطم المصباح إذا واصلت استخدامه بعد هذه الفترة استبدل المصباح بآخر جديد بقدر الإمكان. حالة مؤشر الطاقة سوف تختلف اعتمادًا على حالة الجهاز في ذلك الوقت.</p>  |

- في حالة توقف آلة العرض بشكل سليم على الرغم من أن حالة المؤشرات طبيعية، ارجع إلى الصفحة "عندما لا تتوفر المؤشرات أية مساعدة".
- في حالة عرض المؤشر لحالة لم تظهر في الجداول السابقة، اتصل بالموزع أو أقرب عنوان من بين العناوين المذكورة في قسم "شروط الضمان الدولي" ضمن كتيب تعليمات الأمان/بنود الضمان الدولي.





## عندما لا يوفر المؤشر أية مساعدة

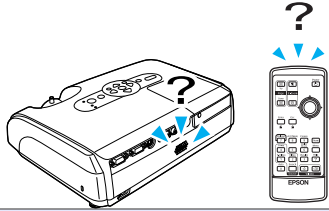
في حالة حدوث المشكلات التالية دون أن توفر المؤشرات أية حلول، ارجع إلى الصفحات المخصصة لكل مشكلة.

### المشكلات المصاحبة لبدا العرض

- لا يتم التشغيل  الصفحة ٥٢

### مشكلات أخرى

- يتعذر سماع أي صوت أو أن الصوت خافت  الصفحة ٥٢
- جهاز التحكم عن بُعد لا يعمل  الصفحة ٥٣



### المشكلات المتعلقة بالصور

- لا تظهر أية صور  الصفحة ٤٧
- لا يبدأ العرض أو أن منطقة العرض سوداء بالكامل أو زرقاء بالكامل، وما إلى ذلك.
- يتوقف العرض آلياً  الصفحة ٤٧
- يتم عرض الرسالة "Not Supported" (غير مدعوم)  الصفحة ٤٨
- يتم عرض الرسالة "No Signal" (لا توجد إشارة)  الصفحة ٤٨
- الصور مشوشة أو منحرفة عن البؤرة  الصفحة ٤٩
- يظهر تداخل أو تشوه بالصور  الصفحة ٤٩
- تظهر مشكلات مثل التداخل أو التشوه أو نقوش على شكل مربعات باللونين الأبيض والأسود.
- الصورة مبتورة بقدر كبير (أو صغير)  الصفحة ٥٠
- يتم عرض جزء من الصورة فقط.
- ألوان الصور غير صحيحة  الصفحة ٥١
- تظهر الصورة بأكملها باللون الأرجواني أو الأخضر، أو تظهر الصور بالأبيض والأسود، أو تظهر الألوان باهتة، وما إلى ذلك. (لشاشات الكمبيوتر والشاشات البلورية LCD طرق أداء مختلفة في عرض الألوان، ولذلك قد لا تتطابق بالضرورة الألوان التي تعرضها آلة العرض مع الألوان التي تظهر على شاشة الكمبيوتر، إلا أن هذا ليس علامة على وجود مشكلة.)
- تظهر الصور معتمة  الصفحة ٥١
- لا يظهر شيء على شاشة الكمبيوتر الخارجية  الصفحة ٥١



## المشكلات المتعلقة بالصور

■ لا تظهر أية صور

| تحقق   | العلاج   |
|--|--|
| هل ضغطت على الزر [Power] [الطاقة]؟                                     | اضغط على الزر [Power] [الطاقة] لتشغيل الطاقة.  |
| هل كل المؤشرات متوقفة؟   | قد يكون كبل الطاقة غير متصل بشكل صحيح أو قد تكون الطاقة غير ممتدة بصورة طبيعية. قم بتوصيل كبل الطاقة الخاص بآلة العرض بطريقة صحيحة. دليل البداية السريعة<br>تحقق من عمل مقبس إمداد الطاقة.                 |
| هل وضع A/V Mute (إيقاف تشغيل الصوت والصورة) نشط؟                       | اضغط على الزر [A/V Mute] (إيقاف تشغيل الصوت/الصورة) في لوحة التحكم لإلغاء إيقاف تشغيل الصوت/الصورة.<br>الصفحة ٢٠   |
| هل تم ضبط إعدادات قائمة التهيئة بطريقة صحيحة؟                          | إعادة ضبط جميع الإعدادات. "Reset" (إعادة ضبط) - "Reset All" (إعادة ضبط الكل) الصفحة ٣٩   |
| هل الصورة المعروضة سوداء بالكامل؟<br>فقط عند عرض صور من جهاز الكمبيوتر | بعض الصور المدخلة، مثل حافظات الشاشة على سبيل المثال، تظهر سوداء بالكامل.  |
| هل إعدادات تنسيق إشارة الصورة صحيحة؟<br>فقط عند عرض صور من مصدر فيديو  | في حالة توصيل آلة العرض بمصدر composite video (فيديو مؤلف) أو S-Video، استخدم أمر القائمة "Video Signal" (إشارة الفيديو) لتحديد تنسيق الإشارة. "Signal" (إشارة) - "Video Signal" (إشارة الفيديو) الصفحة ٣٤ |
| هل لا تزال شريحة A/V mute (إيقاف تشغيل الصوت والصورة) مغلقة؟           | افتح شريحة A/V mute (إيقاف تشغيل الصوت والصورة).   |

■ يتوقف العرض آلياً

| تحقق  | العلاج  |
|---|---|
| هل تم ضبط "Sleep Mode" (وضع السكون) على "ON" (تشغيل)؟ | إذا كنت لا ترغب في استخدام وضع السكون، فقم بتغيير ضبط "Sleep Mode" (وضع السكون) على الوضع "OFF" (إيقاف).<br>"Extended" (ممتد) - "Operation" (التشغيل) - "Sleep Mode" (وضع السكون) الصفحة ٣٧ |





■ يتم عرض الرسالة "Not Supported" (غير مدعوم)

| تحقق   | العلاج  |
|--|---|
| هل إعدادات تنسيق إشارة الصورة صحيحة؟<br>فقط عند عرض صور من مصدر فيديو              | في حالة توصيل آلة العرض بمصدر <a href="#">composite video (فيديو مؤلف)</a> أو <a href="#">S-Video</a> استخدم أمر القائمة "Video Signal" (إشارة الفيديو) لتحديد تنسيق الإشارة. "Signal" (إشارة) - "Video Signal" (إشارة الفيديو) الصفحة ٣٤ |
| هل يتطابق الوضع مع تردد إشارات الصورة ودقتها؟<br>فقط عند عرض صور من جهاز الكمبيوتر | ارجع للمستندات المزودة مع الكمبيوتر لمزيد من التفاصيل حول تغير دقة وتردد إشارات الصور المرسل من الكمبيوتر. "قائمة الشاشات المدعومة" الصفحة ٧٠   |

■ يتم عرض الرسالة "No Signal" (لا توجد إشارة)

| تحقق   | العلاج  |
|--|---|
| هل تم توصيل الكبلات بطريقة صحيحة؟  | تحقق من توصيل كافة الكبلات اللازمة لعملية العرض بإحكام دليل البداية السريعة   |
| هل تم اختيار منفذ إدخال الفيديو الصحيح؟  | اضغط على الزر [Computer] [جهاز كمبيوتر] أو [S-Video] [فيديو منفصل] أو [Video] [فيديو] الموجود في جهاز التحكم عن بعد أو الزر [Source Search] [البحث عن المصدر] الموجود في جهاز التحكم عن بعد أو لوحة تحكم آلة العرض لتغيير الصورة. الصفحة ١٨   |
| هل يتم تشغيل الطاقة للكمبيوتر أو مصدر الفيديو؟   | قم بتشغيل الطاقة للأجهزة.   |
| هل يتم إرسال إشارات الصورة إلى آلة العرض؟<br>فقط عند عرض الصور من جهاز كمبيوتر<br>محمول أو جهاز كمبيوتر مكتبي مزود<br>بشاشة بلورية | في حالة إرسال إشارات الصورة فقط إلى الشاشة البلورية LCD لجهاز الكمبيوتر أو إلى الشاشة الإضافية، يتعين عليك تغيير المخرج أو إلى وجهة خارجية بالإضافة إلى شاشة الكمبيوتر الخاصة به بالنسبة لبعض طرز أجهزة الكمبيوتر، لم تعد إشارات الصورة تظهر على الشاشة البلورية LCD أو الشاشة الإضافية عند إرسالها خارجيًا.<br>مستندات جهاز الكمبيوتر، تحت عنوان "إخراج خارجي" أو "توصيل شاشة الكمبيوتر الخارجية"<br>في حالة إجراء التوصيل أثناء التشغيل، قد لا يعمل الزر الوظيفي Fn الذي يقوم بتحويل إشارة الفيديو لجهاز الكمبيوتر إلى مخرج خارجي. قم بإيقاف تشغيل كل من آلة العرض وجهاز الكمبيوتر ثم تشغيلهما مرة أخرى. دليل البداية السريعة |



### ■ الصور مشوشة أو منحرفة عن البؤرة

| تحقق                                  | العلاج   |
|---------------------------------------|--|
| هل تم ضبط البؤرة بطريقة صحيحة؟        | قم بتحريك حلقة البؤرة الموجودة على آلة العرض لضبط البؤرة.  |
| هل تبعد آلة العرض مسافة مناسبة؟       | المسافة الموصى بها لبعد آلة العرض تتراوح من ٨٧ سم إلى ١٢١٢ سم. 📖 دليل البداية السريعة  |
| هل قيمة ضبط شبه المنحرف كبيرة للغاية؟ | قم بتقليل زاوية العرض لخفض مقدار تصحيح شبه المنحرف. 📖 دليل البداية السريعة   |
| هل قيمة ضبط التكبير صغيرة للغاية؟     | قم بزيادة قيمة ضبط التكبير. 📖 دليل البداية السريعة   |
| هل حدث تكثف على العدسة؟               | في حالة نقل الجهاز من بيئة باردة إلى بيئة دافئة أو حدوث تغير مفاجئ في درجة الحرارة المحيطة، قد يحدث تكثف على سطح العدسة مما قد يسبب ظهور الصور مشوشة. لذا ضع آلة العرض في الحجر لمدة ساعة تقريبًا قبل استخدامها. في حالة حدوث تكثف على العدسة، قم بإيقاف تشغيل آلة العرض وانتظر حتى يزول التكثف. |

### ■ يظهر تشويش أو تشوه بالصور

| تحقق  | العلاج  |
|---|---|
| هل إعدادات تنسيق إشارة الصورة صحيحة؟<br>فقط عند عرض صور من مصدر فيديو   | في حالة توصيل آلة العرض بمصدر <a href="#">composite video (فيديو مؤلف)</a> أو <a href="#">S-Video</a> استخدم أمر القائمة "Video Signal" (إشارة الفيديو) لتحديد تنسيق الإشارة. "Signal" (إشارة) - "Video Signal" (إشارة الفيديو) 📖 الصفحة ٣٤                                       |
| هل تم توصيل الكبلات بطريقة صحيحة؟   | تحقق من توصيل كافة الكبلات اللازمة لعملية العرض بإحكام. 📖 دليل البداية السريعة  |
| هل يجري استخدام كبل إطالة؟  | في حالة استخدام كبل إطالة، قد يحدث تشويش كهربائي مما قد يؤثر على الإشارات. استخدم كبلات إضافية و تحقق إذا ما كانت مساعدة.   |
| هل تم اختيار درجة الدقة الصحيحة؟<br>فقط عند عرض صور من جهاز الكمبيوتر   | اضبط جهاز الكمبيوتر بحيث تكون الإشارات التي يتم إرسالها متوافقة مع آلة العرض هذه. "قائمة الشاشات المدعومة" 📖 الصفحة ٧٠ مستندات جهاز الكمبيوتر   |
| هل تم ضبط إعدادي "Sync. (التزامن)" و "Tracking (مواصفة آنية)" بطريقة صحيحة؟<br>إشارات فيديو RGB وجهاز الكمبيوتر فقط | اضغط الزر [Auto] [آلي] على جهاز التحكم عن بعد أو الزر [Enter] على لوحة تحكم آلة العرض لعمل الضبط التلقائي. في حالة عدم ضبط الصور بطريقة صحيحة بعد استخدام الضبط التلقائي، يمكنك إجراء الضبط باستخدام وظائف "Sync." (التزامن) و "Tracking" (مواصفة آنية). 📖 الصفحة ١٢، 📖 الصفحة ١٣ |



■ الصورة مبتورة بقدر (كبير) أو صغير

| تحقق   | العلاج  |
|--|---|
| هل تم ضبط "Aspect ratio (نسبة الطول للعرض)" بطريقة صحيحة؟                      | اضغط على الزر [Resize] [تغيير الحجم] الموجود في جهاز التحكم عن بُعد. <a href="#">الصفحة ٢١</a>  |
| هل ما زال يتم تكبير الصورة بواسطة وظيفة E-Zoom (تكبير)؟                        | اضغط على زر [Esc] (هروب) في جهاز التحكم عن بعد لإلغاء وظيفة [E-Zoom] (تكبير). <a href="#">الصفحة ٢٣</a>   |
| هل تم ضبط إعداد "Position" (الموضع) بطريقة صحيحة؟                              | في حالة عرض صور RGB (أحمر أخضر أزرق) التناظرية من كمبيوتر أو صور فيديو RGB (أحمر أخضر أزرق)، اضغط على الزر [Auto] [آلي] على جهاز التحكم عن بُعد أو الزر [Enter] (إدخال) في لوحة تحكم آلة العرض لعمل الضبط التلقائي. في حالة عدم ضبط الصور باستخدام وظيفة الإعداد التلقائي، يمكنك ضبط الإعداد يدويًا باستخدام أمر القائمة "Position" (الموضع). في حالة إدخال إشارات بخلاف صور RGB (أحمر أخضر أزرق) التناظرية من كمبيوتر أو صور فيديو RGB (أحمر أخضر أزرق) التناظرية، يمكنك ضبط الإعداد تلقائيًا باستخدام أمر القائمة "Position" (الموضع). "Signal" (إشارة) - "Position" (الموضع) <a href="#">الصفحة ٣٤</a> |
| هل تم ضبط جهاز الكمبيوتر على شاشة مزدوجة؟<br>فقط عند عرض صور من جهاز الكمبيوتر | إذا تم تنشيط "الشاشة المزدوجة" في Display Properties (خصائص الشاشة) في Control Panel (لوحة التحكم) لجهاز الكمبيوتر، فسوف تعرض آلة العرض نصف الصورة تقريبًا على شاشة جهاز الكمبيوتر. ولعرض الصورة بأكملها على شاشة جهاز الكمبيوتر، قم بإيقاف تشغيل إعداد "الشاشة المزدوجة". <a href="#">مستندات مشغل فيديو الكمبيوتر</a>   |
| هل تم اختيار درجة الدقة الصحيحة؟<br>فقط عند عرض صور من جهاز الكمبيوتر          | اضبط جهاز الكمبيوتر بحيث تكون الإشارات التي يتم إرسالها متوافقة مع آلة العرض هذه. <a href="#">الصفحة ٧٠</a> <a href="#">مستندات جهاز الكمبيوتر</a>  |



■ ألوان الصور غير صحيحة

| تحقق   | العلاج   |
|--|--|
| هل توافق إعدادات إشارة الإدخال الإشارات المرسلة من الجهاز؟                     | في حالة توصيل آلة العرض بمصدر <a href="#">composite video (فيديو مؤلف)</a> أو <a href="#">S-Video</a> استخدم أمر القائمة "Video Signal" (إشارة الفيديو) لتحديد تنسيق إشارة الفيديو.<br>"Signal" (إشارة) - "Video Signal" (إشارة الفيديو) 📖 الصفحة ٣٤ |
| هل تم ضبط سطوع الصورة بطريقة صحيحة؟  | استخدم أمر القائمة "Brightness" (السطوع) لتعديل السطوع. "Image" (الصورة) - "Brightness" (السطوع) 📖 الصفحة ٣٣   |
| هل تم توصيل الكبلات بطريقة صحيحة؟  | تحقق من توصيل كافة الكبلات اللازمة لعملية العرض بإحكام. 📖 دليل البداية السريعة   |
| هل تم ضبط <a href="#">contrast (التباين)</a> للصورة بطريقة صحيحة؟              | استخدم أمر القائمة "Contrast" (التباين) لضبط التباين "Image" (الصورة) - "Contrast" (التباين) 📖 الصفحة ٣٣   |
| هل تم ضبط الألوان بطريقة صحيحة؟  | استخدم أمر القائمة "Color Adjustment" (ضبط الألوان) لتعديل اللون. "Image" (الصورة) - "Color Adjustment" (ضبط الألوان) 📖 الصفحة ٣٣  |
| هل تم ضبط درجة تشبع اللون والظل بطريقة صحيحة؟<br>فقط عند عرض صور من مصدر فيديو | استخدم أمري القائمة "Color Saturation" (درجة تشبع الألوان) و "Tint" (الظل) لضبط اللون والظل. "Image" (الصورة) - "Color Adjustment" (ضبط الألوان)، "Tint" (الظل) 📖 الصفحة ٣٣  |

■ تظهر الصور معتممة

| تحقق  | العلاج   |
|---|--|
| هل تم ضبط سطوع ونسوع الصورة بطريقة صحيحة؟                         | استخدم أمر القائمة "Brightness" (السطوع) و "Brightness Control" (التحكم في السطوع) لضبط السطوع و النسوع. "Image" (الصورة) - "Brightness" (السطوع) 📖 الصفحة ٣٣ "Settings" (الإعدادات) - "Brightness Control" (التحكم في السطوع) 📖 الصفحة ٣٥ |
| هل تم ضبط <a href="#">contrast (التباين)</a> للصورة بطريقة صحيحة؟ | استخدم أمر القائمة "Contrast" (التباين) لضبط التباين "Image" (الصورة) - "Contrast" (التباين) 📖 الصفحة ٣٣   |
| هل حان وقت استبدال المصباح؟                                       | عندما يقترب موعد استبدال المصباح، سوف تصبح الصور معتممة بشكل أكبر وتصبح جودة الألوان رديئة. وعند حدوث ذلك يجب استبدال المصباح بأخر جديد. 📖 الصفحة ٥٩   |

■ لا شيء يظهر على شاشة الكمبيوتر الخارجية

| تحقق  | العلاج   |
|---|--|
| هل يتم عرض الصور من منفذ آخر يختلف عن منفذ الكمبيوتر؟ | هل الصور فقط التي تعرض على الشاشة الخارجية صادرة من منفذ الكمبيوتر. لا يمكنك إخراج صور جهاز فيديو إلي شاشة الكمبيوتر خارجية. 📖 الصفحة ٦٣ |



## المشكلات المصاحبة لبدء العرض

لا يتم التشغيل

| تحقق   | العلاج  |
|--|---|
| هل ضغطت على الزر [Power] [الطاقة]؟                   | اضغط على الزر [Power] [الطاقة] لتشغيل الطاقة  |
| هل كلا المؤشرات قيد الإيقاف؟                         | قد يكون كبل الطاقة غير موصل بشكل صحيح أو ربما تكون الطاقة غير ممتدة بصورة طبيعية. قم بتوصيل كبل الطاقة بآلة العرض بطريقة صحيحة. دليل البداية السريعة وبدلاً من ذلك افحص مفتاح قطع الدائرة للتحقق من إمداد الطاقة  |
| هل يتم إيقاف المؤشرات ثم تشغيلها عند لمس كبل الطاقة؟ | ربما يكون هناك اتصال ضعيف في كبل الطاقة، أو ربما يكون تالفاً. أعد توصيل كبل الطاقة. إذا لم يعمل ذلك على حل المشكلة، فتوقف عن استخدام آلة العرض، وافصل كبل الطاقة من المخرج الكهربائي، ثم اتصل بالموزع أو أقرب عنوان من بين العناوين المذكورة في قسم "شروط الضمان الدولية" ضمن كتيب تعليمات الأمان/بنود الضمان الدولي. |

## مشكلات أخرى

يتعذر سماع أي صوت أو أن الصوت خافت

| تحقق   | العلاج   |
|--|--|
| هل تم توصيل مصدر الصوت بطريقة صحيحة؟                         | تحقق من توصيل الكبل بمنفذ Audio (الصوت).   |
| هل تم ضبط مستوى الصوت إلى أدنى إعداد؟                        | اضبط مستوى الصوت بحيث يصبح الصوت مسموعاً. الصفحة ١٧  |
| هل وضع A/V Mute (إيقاف تشغيل الصوت والصورة) نشط؟             | اضغط على الزر [A/V Mute] (إيقاف تشغيل الصوت والصورة) في جهاز التحكم عن بُعد لإلغاء وظيفة A/V mute (إيقاف تشغيل الصوت والصورة). الصفحة ٢٠ |
| هل لا تزال شريحة A/V mute (إيقاف تشغيل الصوت والصورة) مغلقة؟ | افتح شريحة A/V mute (إيقاف تشغيل الصوت والصورة).   |



■ جهاز التحكم عن بُعد لا يعمل

| تحقق  | العلاج   |
|---|--|
| هل تواجه منطقة انبعاث الضوء من جهاز التحكم عن بُعد منطقة استقبال الضوء من جهاز التحكم عن بُعد عند تشغيله؟ | قم بتوجيه جهاز التحكم عن بُعد نحو منطقة استقبال الضوء من جهاز التحكم عن بُعد. تكون زاوية التشغيل لجهاز التحكم عن بُعد $\pm 30^\circ$ أفقيًا تقريبًا و $\pm 15^\circ$ رأسيًا تقريبًا. دليل البداية السريعة  |
| هل جهاز التحكم عن بُعد بعيد جدًا عن آلة العرض؟  | نطاق التشغيل لجهاز التحكم عن بُعد هو ٦ أمتار تقريبًا. دليل البداية السريعة   |
| هل يسقط ضوء شمس مباشر أو ضوء قوي من مصابيح فلورسنت على منطقة استقبال الضوء من جهاز التحكم عن بُعد؟        | ضع آلة العرض في موضع آخر بحيث لا يسقط الضوء القوي على منطقة استقبال الضوء من جهاز التحكم عن بُعد.  |
| هل البطاريات فارغة، وهل تم تركيبها بطريقة صحيحة؟  | قم بتركيب بطاريات جديدة بعد التأكد من إدخالها بطريقة صحيحة. الصفحة ٥٧  |
| هل تم الضغط على أحد أزرار جهاز التحكم عن بُعد لمدة تزيد عن ٣٠ ثانية؟                                      | إذا تم الضغط على أحد أزرار جهاز التحكم عن بُعد لمدة تزيد عن ٣٠ ثانية، يتوقف جهاز التحكم عن بُعد عن إرسال الإشارات (وضع السكون لجهاز التحكم عن بُعد). والغرض من ذلك هو الحيلولة دون استهلاك البطاريات نتيجة وضع أحد الأشياء فوق جهاز التحكم عن بُعد. وعند تحرير الزر، يستأنف جهاز التحكم عن بُعد التشغيل الاعتيادي. |

# ملاحق

يزودك هذا الفصل بمعلومات حول إجراءات الصيانة لضمان أفضل مستوى أداء لآلة العرض

|    |  |
|----|--|
| ٦٥ | مسافة العرض وحجم الشاشة                              |
| ٦٦ | قاموس المصطلحات                                      |
| ٦٨ | قائمة أوامر ESC/VP21                                 |
| ٦٨ | • قائمة الأوامر                                      |
| ٦٨ | • تصميمات الكبل                                      |
| ٦٨ | • وصلة USB   |
| ٦٩ | • إعداد وصلة USB                                     |
| ٧٠ | بيان بعروض الشاشات المدعمة                           |
| ٧٠ | • كمبيوتر/فيديو RGB                                  |
| ٧٠ | • Component Video (فيديو مكون)/RGB Video (فيديو RGB) |
| ٧٠ | • Composite Video/S-Video (فيديو مؤلف/منفصل)         |
| ٧١ | المواصفات  |
| ٧١ | • زاوية الميل  |
| ٧٢ | الشكل العام  |
| ٧٣ | الفهرس   |

|    |  |
|----|--|
| ٥٥ | التثبيت                                    |
| ٥٥ | • إعداد آلة العرض                          |
| ٥٦ | الصيانة                                    |
| ٥٦ | • التنظيف                                  |
| ٥٦ | • تنظيف سطح آلة العرض                      |
| ٥٦ | • تنظيف العدسة                             |
| ٥٦ | • تنظيف مرشح الهواء وفتحات سحب الهواء      |
| ٥٧ | • استبدال المواد المستهلكة                 |
| ٥٧ | • استبدال البطاريات                        |
| ٥٨ | • فترة استبدال المصباح                     |
| ٥٩ | • استبدال المصباح                          |
| ٦١ | • إعادة ضبط زمن عمل المصباح                |
| ٦٢ | • استبدال مرشح الهواء                      |
| ٦٣ | فحص الصور المعروضة على شاشة كمبيوتر خارجية |
| ٦٤ | (خرج الشاشة)                               |
| ٦٤ | المواد المستهلكة والملحقات الاختيارية      |
| ٦٤ | • الملحقات الاختيارية                      |
| ٦٤ | • المواد المستهلكة                         |

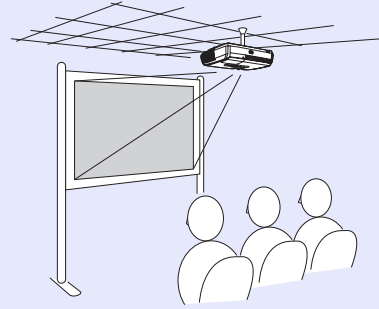
## إعداد آلة العرض

تدعم آلة العرض طرق العرض الأربع المختلفة التالية، مما يسمح لك باختيار أفضل طرق عرض للصور.

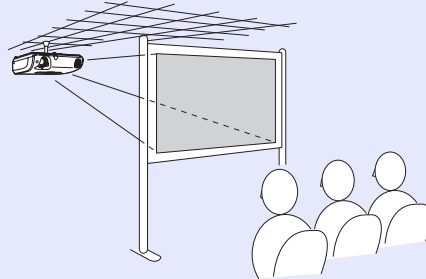
## تنبيه

- لتثبيت سناد السقف (التعليق من السقف)، يتطلب الأمر طريقة تثبيت خاصة. قد يؤدي الفشل في تثبيت آلة العرض على نحو سليم إلى حدوث الإصابة أو التلف في حالة سقوطها.
- لا تضع آلة العرض على إحدى جانبيها للقيام بالعرض، وإلا سيتسبب ذلك في حدوث خلل.
- إذا كنت تستخدم مواد لاصقة على سناد السقف لتجنب ارتخاء المسامير أو كنت تستخدم مواد التشحيم والزيوت وما إلى ذلك، فقد يتشقق الغطاء الخارجي وقد تسقط آلة العرض، مما يتسبب في حدوث إصابة خطيرة وتلف شديد بآلة العرض. عند تثبيت سناد السقف أو ضبطه، لا تستخدم مواد لاصقة لتجنب ارتخاء المسامير ولا تستخدم الزيوت أو مواد التشحيم وما إلى ذلك.

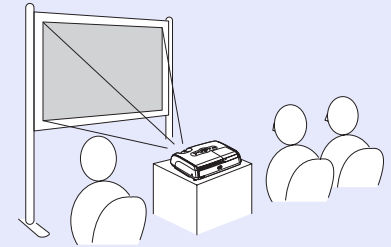
- عرض من الأمام/من السقف (عرض من الأمام/من السقف)



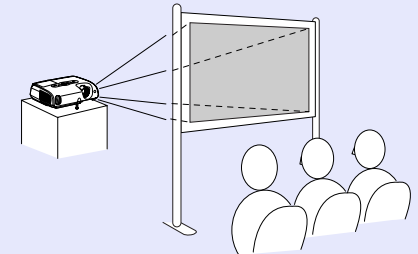
- عرض من الخلف/من السقف باستخدام شاشة نصف شفافة (عرض من الخلف/من السقف)



- عرض أمامي (عرض أمامي)



- عرض خلفي باستخدام شاشة نصف شفافة (عرض خلفي)



- يلزم استخدام سناد السقف الاختياري عند تثبيت آلة العرض في السقف.

الصفحة ٦٤



تلميح

- عند استخدام طريقة العرض من السقف أو العرض باستخدام شاشة

نصف شفافة، اضبط أمر "Projection" (عرض) في قائمة

"Extended" (ممتد) لتناسب مع طريقة التثبيت. الصفحة ٣٦





يبين هذا الجزء مهام الصيانة مثل تنظيف آلة العرض واستبدال الأجزاء المستهلكة.

## التنظيف

يجب تنظيف آلة العرض إذا ما اتسخت أو بدأت جودة الصور المعروضة في التدهور.

### تنظيف سطح آلة العرض

نظف سطح الآلة وذلك بمسحه برفق بقطعة قماش ناعمة. إذا كانت الآلة متسخة بشكل كبير، رطب قطعة القماش بماء يحتوى على كمية قليلة من مادة منظفة مُعادلة، ثم قم بعصرها جيداً قبل أن تمسح بها سطح الآلة. ثم امسح السطح مرة أخرى بقطعة قماش ناعمة وجافة.

**تنبيه** لا تستخدم مواد متطايرة كالشمع والكحول أو السائل المُرقق لتنظيف سطح الآلة. قد تتسبب هذه المواد في تلف آلة العرض وتقشير الطبقة الخارجية.

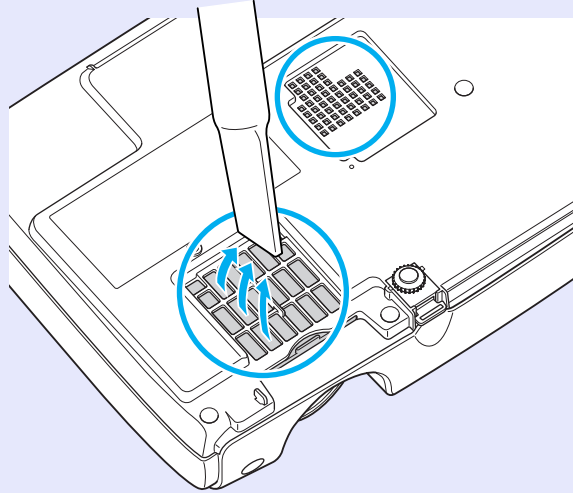
### تنظيف العدسة

استخدم منفاخ هواء متوافر تجارياً، أو استخدم ورق تنظيف العدسات لمسح العدسة برفق.

**تنبيه** لا تحك العدسة بمواد خشنة الملمس أو تعرضها للصدمات، إذ أنها يمكن أن تتلف بسهولة.

### تنظيف مرشح الهواء وفتحات سحب الهواء

قد يؤدي تجمع التراب على مرشح الهواء أو فتحات سحب الهواء إلى ارتفاع الحرارة الداخلية لآلة العرض، مما قد يؤدي إلى مشاكل في التشغيل وقصر عمر الآلة البصرية. يُوصى بتنظيف هذه الأجزاء مرة واحدة كل ثلاثة شهور على أقل تقدير. قم بتنظيفها عدد أكبر من المرات في حالة استخدامك لآلة العرض في البيئات المُتربة بصفة خاصة.



يجب تبديل مرشحات الهواء في حالة كسرها أو ظهور رسالة التنبيه ثانية بعد تنظيفها. استبدل مرشح الهواء بآخر جديد. انظر "استبدال مرشح الهواء". الصفحة ٦٢



تلميح

## استبدال المواد المستهلكة

يشرح هذا القسم كيفية استبدال بطاريات جهاز التحكم عن بعد والمصباح ومرشحات الهواء.

### استبدال البطاريات

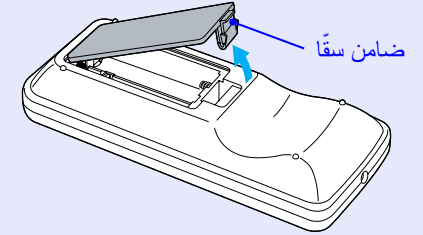
إذا حدث تأخير في استجابة جهاز التحكم عن بُعد أو توقف عن العمل بعد استخدامه لبعض الوقت، فقد يعني هذا أن البطاريات فارغة. استبدل البطاريات قم بتجهيز بطاريتين قلويتين حجم AAA للاستخدام عند الطلب.

### إجراء

١

#### قم بإزالة غطاء البطارية.

أثناء دفع سقاطة غطاء البطارية المستقل، قم برفع الغطاء

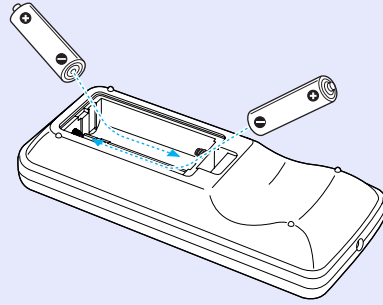


#### قم بتركيب البطاريات.

٢

#### تنبيه

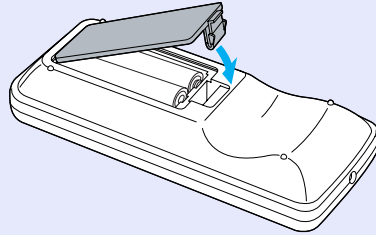
تحقق من اتجاهات الموجب (+) والسالب (-) بداخل حامل البطارية للتأكد من تركيب البطاريات بشكل صحيح.



٣

#### أعد وضع غطاء البطارية.

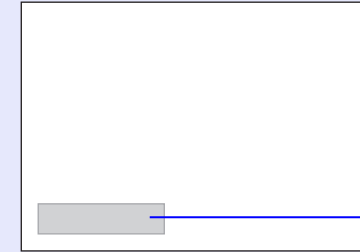
اضغط على غطاء تجويف البطارية حتى تستقر في مكانها.



### فترة استبدال المصباح

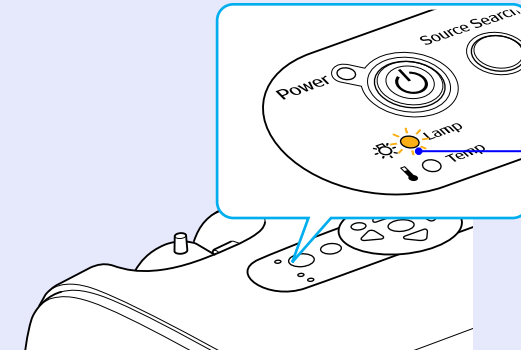
وقت استبدال المصباح عند:

- تظهر على الشاشة رسالة "Replace the Lamp" (استبدل المصباح). عند بدء تشغيل الآلة



سيتم عرض رسالة.

- عندما يومض مؤشر المصباح باللون البرتقالي



يومض باللون

- تميل الصورة المعروضة إلى اللون الداكن أو تبدأ جودتها في التدهور.



تلميح

- تم ضبط رسالة استبدال المصباح لكي تظهر بعد الفترات الزمنية التالية حتى تتم الصيانة الأولية للسطوع وجودة الصور المعروضة.
- "Brightness Control" (التحكم في السطوع) الصفحة ٣٥**
- عند الاستخدام على درجات عالية السطوع باستمرار: ١٩٠٠ ساعة تقريباً
- عند الاستخدام على درجات منخفضة السطوع باستمرار: ٢٩٠٠ ساعة تقريباً
- ويتعاطم احتمال تحطم المصباح إذا واصلت استخدامه بعد هذه الفترة.
- عند ظهور رسالة استبدال المصباح، قم باستبدال المصباح بأخر جديد في أسرع وقت ممكن حتى لو لم يزل صالحاً للعمل.
- قد يصبح المصباح داكنًا أو يتوقف عن العمل قبل ظهور رسالة التنبيه، وذلك يتوقف على خصائص المصباح والطريقة التي تم استخدامه بها.
- كما يتعين عليك الاحتفاظ دومًا بمصباح احتياطي لحين الاحتياج إليه.
- اتصل بالموزع للحصول على مصباح احتياطي.

## استبدال المصباح

## تنبيه

- عند استبدال المصباح بسبب توقفه عن الإضاءة، فهناك احتمال أن المصباح قد انكسر. في حالة استبدال مصباح آلة عرض تم تثبيتها في السقف، ينبغي دومًا افتراض انكسار المصباح، كما يجب عليك الوقوف إلى جانب غطاء المصباح وليس تحته. أزل غطاء المصباح برفق. قد تسقط بعض أجزاء الزجاج الصغيرة عند فتح غطاء المصباح. في حالة دخول أجزاء الزجاج إلى عينيك أو فمك، فاستشر الطبيب على الفور.
- انتظر حتى يبرد المصباح كما ينبغي قبل إزالة الغطاء. إذا كان المصباح لا يزال ساخنًا، فقد يتسبب في حدوث حروق أو إصابات أخرى. يستغرق المصباح ساعة واحدة بعد إيقاف التشغيل ليبرد المصباح بشكل كافٍ.

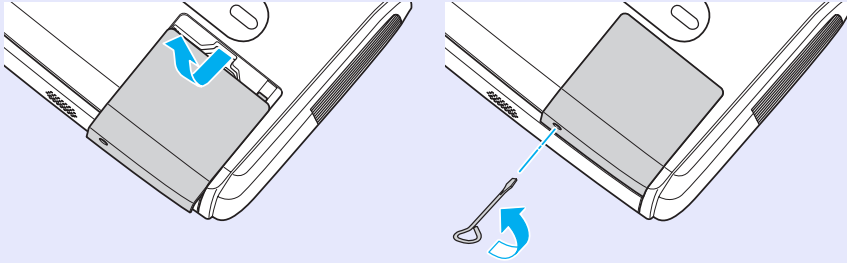
## إجراء



افصل كبل الطاقة بعد إيقاف تشغيل آلة العرض وقيام جرس التأكد بإصدار إشارة صوتية مرتان.



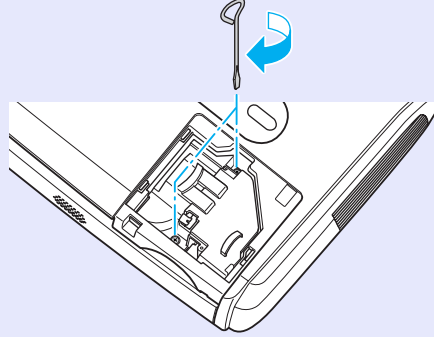
انتظر حتى يبرد المصباح ثم قم بإزالة الغطاء من قاعدة آلة العرض. قم بفك مسمار تثبيت غطاء المصباح بالمفك المزود مع المصباح الاحتياطي (أو بمفك الصليبية الخاص بك).  
ثم قم بإزالة غطاء المصباح وارفعه لإزالته.



٥

## تثبيت المصباح الجديد.

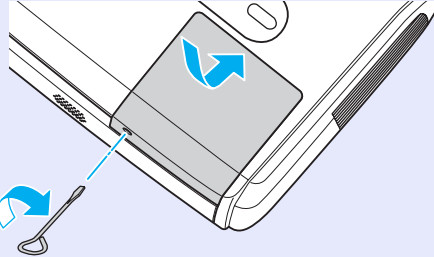
قم بتركيب المصباح الجديد بحيث ينطبق في مكانه بشكل صحيح وبمجرد تركيبه بالكامل واربط المسامير.



٦

## تثبيت غطاء المصباح.

مرر غطاء المصباح في مكانه ثم اربط مسامير التثبيت مكانها.



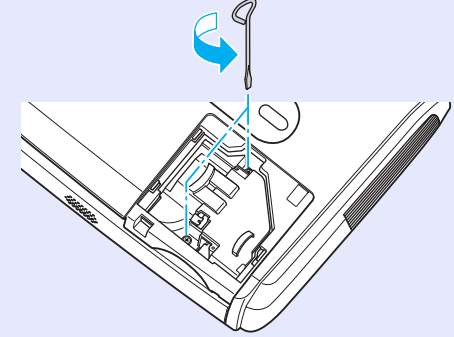
تلميح

- التثبيت الآمن لغطاء المصباح. إذا تمت إزالة غطاء المصباح يتوقف تشغيل المصباح تلقائيًا كإجراء وقائي. علاوة على ذلك، فإن المصباح لن يعمل في حالة عدم تثبيته أو تثبيت غطاءه بشكل صحيح.
- يشتمل هذا المنتج على مكون مصباح يحتوي على الزئبق (Hg). يُرجى الرجوع للقوانين المحلية فيما يتعلق بالتخلص من المنتج أو إعادة تدويره. لا تضعه في سلة المهملات.

٣

## قم بفك مسماري تثبيت المصباح.

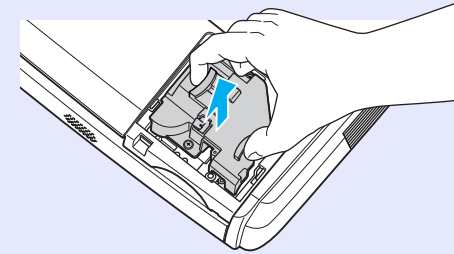
قم بفك مسماري تثبيت المصباح بالمفك المزود مع المصباح الاحتياطي (أو بمفك الصليبية الخاص بك).



٤

## اخلع المصباح.

امسك المصباح كما هو مبين بالرسم التوضيحي بأفعل وارفعه خارج آلة العرض. إذا تحطم المصباح استبدله بأخر جديد، أو اتصل بالموزع المحلي لمزيد من الإرشاد. إذا قمت باستبدال المصباح بنفسك، فتوخ الحذر لتجنب الأجزاء المكسورة من المصباح.

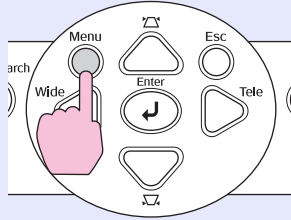




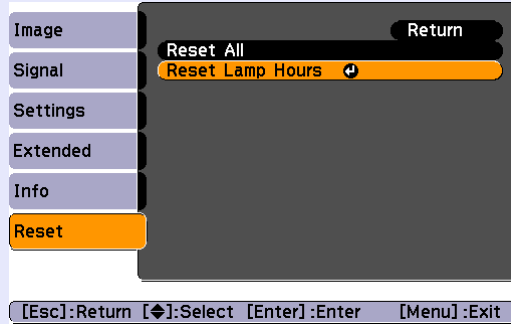
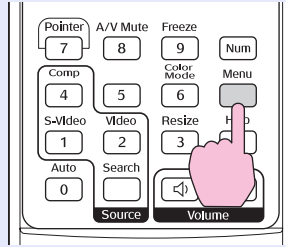
اختر "Reset" (إعادة الضبط) من قائمة التهيئة ثم اختر "Reset Lamp Hours" (إعادة ضبط ساعة المصباح).

لمزيد من التفاصيل حول هذه العملية، ارجع إلى "Using the Configuration Menu" (استخدام قوائم التهيئة). الصفحة ٣٢. تحقق من الأزرار التي يمكن أن تستخدمها والعمليات التي تؤديها هذه الأزرار في الدليل أسفل الشاشة.

استخدام لوحة التحكم



استخدام جهاز التحكم



عند ظهور "تنفيذ؟"، اختر "نعم". سيتم حينئذٍ إعادة ضبط فترة استبدال المصباح.

### إعادة ضبط زمن عمل المصباح

يوجد بآلة العرض عداد داخلي يحتفظ بسجلات فترات تشغيلها. ويؤدي وصول فترة التشغيل التراكمية لنقطة محددة إلى ظهور رسالة الاستبدال التنبيهية ولذلك يلزم إعادة ضبط العداد بعد استبدال المصباح بآخر. يمكن عمل هذا باستخدام قائمة التهيئة.



لا تقم بإعادة ضبط وقت التشغيل إلا بعد استبدال المصباح وإلا فلن يتم تحديد فترة استبدال المصباح بشكل صحيح.

### إجراء

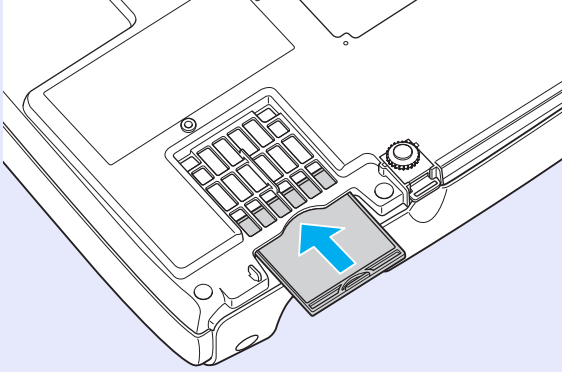


قم بتوصيل كبل الطاقة وتشغيل آلة العرض.



### تثبيت مرشح الهواء الجديد.

اجعل أغطية مرشح الهواء تنزلق من الخارج للداخل وادفعها حتى تستقر في مكانها.



تخلص من مرشحات الهواء المستخدمة كما ينبغي تبعاً للقوانين المحلية لديك.

هيكل مرشح الهواء: بولي كربونات، بلاستيك ABS  
المرشح: بولي يوريثان مطاط



تلميح

### استبدال مرشح الهواء

يجب تبديل مرشحات الهواء في حالة كسرها أو ظهور رسالة التنبيه ثانيةً بعد تنظيفها. يمكن تبديل مرشح الهواء حتى لو كانت آلة العرض مثبتة بالسقف.

### إجراء



افصل كبل الطاقة بعد إيقاف تشغيل آلة العرض وقيام جرس التأكيد بإصدار إشارة صوتية مرتان.



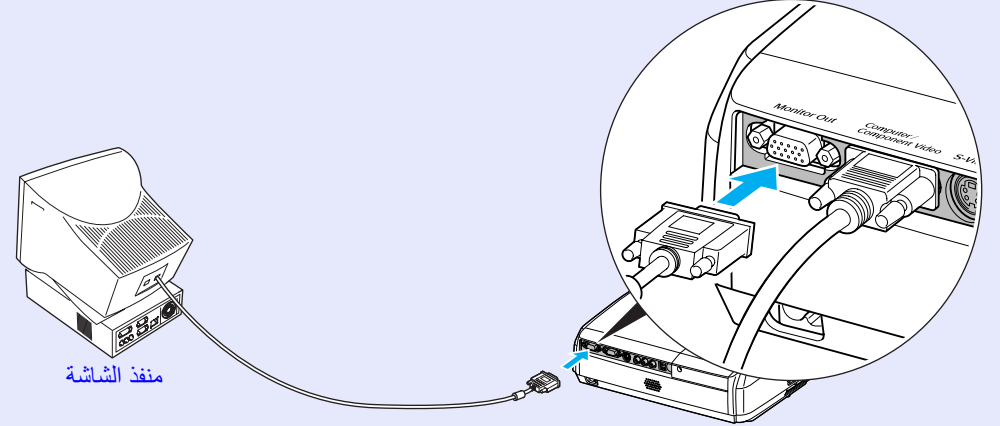
### إزالة مرشح الهواء

ضع إصبعك في تجويف مرشح الهواء واجعله ينزلق للأمام لإزالته.



# فحص الصور المعروضة على شاشة كمبيوتر خارجية (خرج الشاشة)

أثناء القيام بالعروض التقديمية وغيرها، يمكنك فحص صور RGB التناظرية وصور فيديو RGB من جهاز كمبيوتر موصل بطرفية "Computer/ Component Video" (كمبيوتر/فيديو مكون) عن طريق توصيل شاشة خارجية بآلة العرض هذه.



منفذ الشاشة

لمنفذ Monitor Out (خرج الشاشة) (أسود) الكبل المزود مع الشاشة

- لا يمكن إخراج صور فيديو مكون أو فيديو منفصل أو فيديو مكون لشاشة خارجية.
- ليست مقاييس إعدادات تصحيح شبه المنحرف وقوائم التهيئة وقوائم المساعدة ليست مخرجات للشاشة الخارجية.



تلميح





الملحقات الاختيارية الآتية متوفرة للشراء عند الطلب. هذا البيان الخاص بالملحقات الاختيارية متداول اعتباراً من يونيو ٢٠٠٦. وتخضع تفاصيل الملحقات للتغيير بدون إشعار مسبق. تختلف باختلاف بلد الشراء.

## الملحقات الاختيارية

|  |
|--|
| ELPKS16B حقيبة نقل خفيفة   |
| استخدم هذه الحقيبة إذا احتجت لنقل آلة العرض يدوياً.                                      |
| شاشة ٦٠ بوصة قابلة للحمل ELPSC07   |
| شاشة ٨٠ بوصة قابلة للحمل ELPSC08   |
| شاشة ١٠٠ بوصة قابلة للحمل ELPSC10  |
| شاشة محمولة قابلة للدوران. (نسبة العرض إلى الارتفاع) Aspect ratio "٣:٤"                  |
| شاشة ٥٠ بوصة قابلة للحمل ELPSC06   |
| شاشة مضغوطة يمكن حملها بسهولة. (نسبة العرض إلى الارتفاع ٣:٤)                             |
| ELPKC02 كبل VGA-HD15   |
| ١,٨ م (٦ قدم) لـ D-Sub صغير ١٥ سنًا / D-Sub صغير ١٥ سنًا                                 |
| هذا مثله مثل كبل الكمبيوتر المزود بآلة العرض.  |
| ELPKC09 كبل VGA-HD15   |
| ٣ م (٩,٨ أقدام) لـ D-Sub صغير ١٥ سنًا / D-Sub صغير ١٥ سنًا                               |
| ELPKC10 كبل VGA-HD15   |
| ٢٠ م (٦٥,٦ قدمًا) لـ D-Sub صغير ١٥ سنًا / D-Sub صغير ١٥ سنًا                             |
| استخدم واحدًا من هذه الكبلات الأطول إذا كان كبل الكمبيوتر المزود بآلة العرض قصيرًا جدًا. |
| ELPKC19 كبل الفيديو المكون   |
| ٣ م (٩,٨ أقدام) - لـ D-Sub صغير ١٥ سنًا RCA/ذكر  |
| يستخدم لتوصيل مصدر component video (فيديو مكون) "٣:٤".                                   |
| ELPMB18 سناد السقف *   |
| يستخدم عند تثبيت آلة العرض إلى السقف.  |

## لوحة السقف \* ELPFC03

ماسورة ٣٧٠ مم (٣٧٠ مم (١٤,٥٧ بوصة/فضية) \* ELPFP04

ماسورة ٥٧٠ مم (٥٧٠ مم (٢٢,٤٤ بوصة/فضية) \* ELPFP05

ماسورة ٧٧٠ مم (٧٧٠ مم (٣٠,٣١ بوصة/فضية) \* ELPFP06

تستخدم عند تثبيت آلة العرض إلى سقف عالي الارتفاع أو سقف مكسو بألواح زجاجية.

\* يتطلب تعليق آلة العرض من السقف طريقة خاصة للتثبيت. يرجى الاتصال بالموزع إذا أردت استخدام طريقة التثبيت هذه.

## المستهلكات

مصباح احتياطي ELPLP36

يستخدم كبديل للمصابيح المستهلكة.

طقم المرشح ELPAF08

(عدد ٢ مرشح هواء)

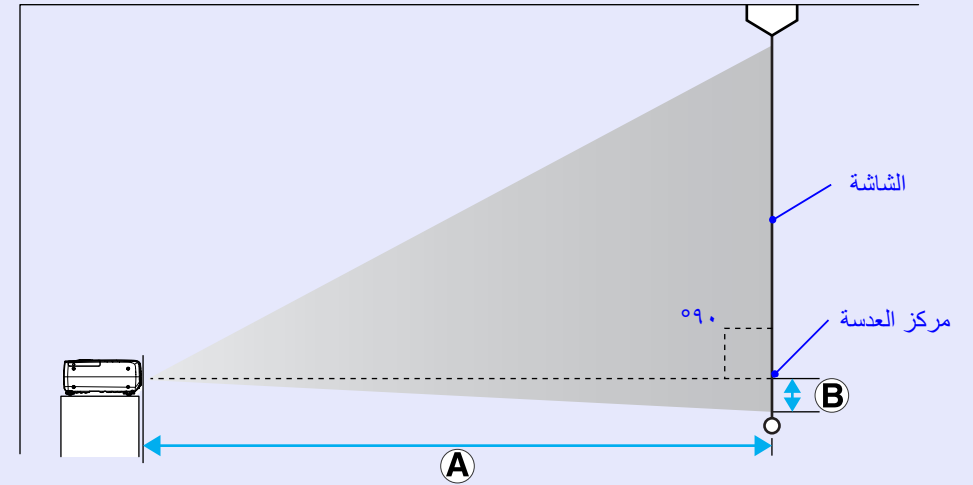
يستخدم كبديل لمرشحات الهواء القديمة.



# مسافة العرض وحجم الشاشة

انظر الجدول التالي لاختيار أفضل موضع للصورة المعروضة. تستخدم القيم المذكورة كدليل فقط.

| الوحدة: سم (بوصة)   |             | الوحدة: سم (قدم)  |             | الوحدة: سم (بوصة)     |           |
|---|-------------|---|-------------|-----------------------|-----------|
| إزاحة B   |             | مسافة العرض A   |             | حجم الشاشة ٣:٤        |           |
| الحد الأدنى   | الحد الأقصى | الحد الأدنى   | الحد الأقصى | حجم الشاشة ٣:٤        | سم (بوصة) |
| (تصغير ضبط التكبير/التصغير) إلى (تكبير ضبط التكبير/التصغير) |             | (تصغير ضبط التكبير/التصغير) إلى (تكبير ضبط التكبير/التصغير) |             |                       |           |
| ٤ إلى ٢ (١,٧ إلى ٠,٩)                                       |             | ٨٧ إلى ١١٩ (٢,٩ إلى ٣,٩)                                    |             | ٤٦ × ٦١ (١٨ × ٢٤)     | "٣٠"      |
| ٦ إلى ٣ (٢,٣ إلى ١,١)                                       |             | ١١٧ إلى ١٥٩ (٣,٨ إلى ٥,٢)                                   |             | ٦١ × ٨١ (٢٤ × ٣٢)     | "٤٠"      |
| ٧ إلى ٤ (٢,٨ إلى ١,٤)                                       |             | ١٤٧ إلى ٢٠٠ (٤,٨ إلى ٦,٦)                                   |             | ٧٦ × ١٠٠ (٣٠ × ٣٩)    | "٥٠"      |
| ٩ إلى ٤ (٣,٤ إلى ١,٧)                                       |             | ١٧٧ إلى ٢٤٠ (٥,٨ إلى ٧,٩)                                   |             | ٩٠ × ١٢٠ (٣٥ × ٤٧)    | "٦٠"      |
| ١٢ إلى ٦ (٤,٥ إلى ٢,٣)                                      |             | ٢٣٧ إلى ٣٢١ (٧,٨ إلى ١٠,٥)                                  |             | ١٢٠ × ١٦٠ (٤٧ × ٦٣)   | "٨٠"      |
| ١٤ إلى ٧ (٥,٧ إلى ٢,٩)                                      |             | ٢٩٧ إلى ٤٠٢ (٩,٧ إلى ١٣,٢)                                  |             | ١٥٠ × ٢٠٠ (٥٩ × ٧٩)   | "١٠٠"     |
| ١٧ إلى ٩ (٦,٨ إلى ٣,٤)                                      |             | ٣٥٧ إلى ٤٨٣ (١١,٧ إلى ١٥,٩)                                 |             | ١٨٠ × ٢٤٠ (٧١ × ٩٤)   | "١٢٠"     |
| ٢٢ إلى ١١ (٨,٥ إلى ٤,٣)                                     |             | ٤٤٧ إلى ٦٠٥ (١٤,٧ إلى ١٩,٨)                                 |             | ٢٣٠ × ٣٠٠ (٩١ × ١١٨)  | "١٥٠"     |
| ٢٩ إلى ١٥ (١١,٣ إلى ٥,٧)                                    |             | ٥٩٧ إلى ٨٠٧ (١٩,٦ إلى ٢٦,٥)                                 |             | ٣٠٠ × ٤١٠ (١١٨ × ١٦١) | "٢٠٠"     |
| ٤٣ إلى ٢٢ (١٧,٠ إلى ٨,٦)                                    |             | ٨٩٧ إلى ١٢١٢ (٢٩,٤ إلى ٣٩,٨)                                |             | ٤٦٠ × ٦١٠ (١٨١ × ٢٤٠) | "٣٠٠"     |





أفيمًا يلي شرح لبعض المصطلحات المستخدمة في هذا الدليل والتي قد تكون غير مألوفة أو لم يتم شرحها في الدليل ذاته. يمكن الحصول على المزيد من المعلومات عن طريق الرجوع إلى المطبوعات المتاحة تجاريًا.

|   |   |
|---|---|
| Aspect ratio<br>(نسبة العرض إلى الارتفاع) | نسبة عرض الصورة إلى ارتفاعها. نسبة عرض صور HDTV إلى ارتفاعها هي ١٦:٩ وتظهر ممدودة. نسبة العرض إلى الارتفاع اع للصور القياسية هي ٤:٣.  |
| Color Temp<br>(درجة الحرارة اللونية)      | حرارة الشيء الذي يصدر ضوء. إذا كانت درجة الحرارة اللونية عالية، تميل الألوان إلى أخذ مسحة من الأزرق. إذا كانت درجة الحرارة اللونية أقل، تميل الألوان إلى أخذ مسحة من الأحمر.  |
| Component video<br>(فيديو مكون)           | إشارات فيديو بها إشارات سطوع الفيديو وإشارات الألوان منفصلة وذلك لتوفير أفضل جودة للصورة. في التلفزيونات عالية الوضوح (HDTV)، يشير المصطلح إلى الصور التي تتكون من ثلاث إشارات مستقلة: Y (إشارة النصوص) و Pb و Pr (إشارات اختلاف الألوان).  |
| Composite video<br>(فيديو مؤلف)           | إشارات فيديو بها إشارات سطوع الفيديو وإشارات الألوان مختلطة ببعضها البعض. أنواع الإشارات الشائعة الاستخدام بواسطة جهاز الفيديو المنزلي (تنسيقات NTSC و PAL و SECAM). تتشابه الإشارتان؛ الحاملة Y (إشارة النصوص) والصبغ (اللون) المحتويتان بشريط الألوان لتكوين إشارة واحدة.   |
| Contrast<br>(التباين)                     | يمكن زيادة أو تقليل السطوع النسبي للمساحات المضيئة والمظلمة في الصورة وذلك لجعل النصوص والرسوم أكثر وضوحًا أو أكثر راحة للعين. يسمى ضبط هذه الخاصية الدقيقة للصورة بـ contrast adjustment (ضبط التباين).  |
| Dolby Digital<br>(رقمي مجسم)              | تنسيق صوتي تم تطويره بمعامل Dolby. الاستريو العادي هو تنسيق ثنائي القنوات يستخدم مكبران للصوت. Dolby Digital هو نظام سداسي القنوات (١، ٥ قناة) يضيف لهذا مكبر مركزي ومكبرين خلفيين ومجهر فرعي.  |
| EMP Link 21L                              | هو برنامج أداة مساعدة يتيح توصيل آلة العرض بجهاز كمبيوتر للتحكم في آلة العرض. للتعرف على التفاصيل الخاصة بكيفية الحصول على البرنامج والإرشادات المتعلقة باستخدام البرنامج وطرز أجهزة العرض المتوافقة، تفضل بزيارة <a href="http://www.epson.com">http://www.epson.com</a> واختر قسم الدعم لموقع ويب EPSON المحلي الخاص بك.                          |
| HDTV                                      | يعد هذا اختصارًا لعبارة معناها "تلفزيون عالي الوضوح". ويشير إلى الأنظمة عالية الوضوح التي تحقق الشروط التالية.<br>• دقة رأسية 750p أو 1125i أو أكبر (Progressive = p) (متتابعة) ، i = Interlaced (متداخلة)<br>• Aspect ratio (نسبة العرض إلى الارتفاع) للشاشة هي ١٦:٩<br>• Dolby Digital (استقبال الصوت في شكل رقمي مجسم) وإعادة تشغيله (أو إرساله) |
| Interlaced (متداخلة)                      | طريقة لمسح الصور حيث يتم تقسيم بيانات الصورة لخطوط أفقية تظهر بالتتابع بدايةً من اليسار لليمين ثم من أعلى لأسفل الشاشة. تظهر الخطوط الزوجية وتلك الفردية بالتناوب.  |
| Progressive (متتابعة)                     | هي طريقة لمسح الصورة يتم بها مسح بيانات صورة مفردة بالتتابع من أعلى لأسفل لعمل صورة مفردة.  |
| Refresh rate (معدل التحديث)               | إن العنصر المشع للضوء للعرض يحافظ على نفس النصوص واللون لوقت قصير للغاية. ولهذا يجب أن يتم مسح الصورة مرات عديدة خلال الثانية الواحدة وذلك من أجل تحديث العنصر المشع للضوء. ويسمى عدد عمليات التحديث في الثانية "معدل التحديث" ويعبر عنه بالهرتز.   |
| SDTV                                      | يعد هذا اختصارًا لعبارة معناها "تلفزيون قياسي الوضوح". ويشير إلى أنظمة التلفزيون القياسية التي لا تحقق شروط HDTV.   |



|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| جهاز يحتوى على صندوق واقى به ثقب يمكن من خلاله تمرير كبل مانع السرقة المتوافر تجارياً لإحكام الجهاز لمنضدة أو عمود. آلة العرض هذه متوافقة مع نظام الحماية Microsaver Security System المُصنَّع بواسطة شركة Kensington.   | Security lock<br>(قفل الحماية)     |
| في هذا الوضع يتم ضغط الصور ذات التنسيق العرضي حيث نسبة الطول للعرض ١٦:٩ في اتجاه أفقي بحيث يتم تخزينها في وسط تسجيل كصور ٤:٣. وعندما يتم عرض هذه الصور مرة أخرى بواسطة آلة العرض في وضع التصغير يتم استعادتها في التنسيق الأصلي ١٦:٩.  | Squeeze mode<br>(وضع الضبط عرضياً) |
| مستوى قياسي دولي لفواصل الألوان التي تم تخطيطها بحيث يمكن التعامل مع الألوان المعاد إنتاجها بواسطة جهاز فيديو من خلال أنظمة تشغيل الكمبيوتر المختلفة (OS) والإنترنت. إذا كان المصدر المتصل في وضع sRGB، فقم بضبط كلاً من آلة العرض ومصدر الإشارة المتصل لوضع sRGB.   | sRGB                               |
| أحد أنواع إشارات الفيديو ذات دقة ٨٠٠ نقطة (أفقياً) × ٦٠٠ نقطة (رأسياً) المستخدمة مع أجهزة الكمبيوتر المتوافقة مع IBM PC/ AT.   | SVGA                               |
| إشارة فيديو حيث مكونات النصوص ومكونات الألوان منفصلة عن بعضها وذلك لتوفير أفضل جودة للصورة. وتشير إلى الصور التي تحتوي على إشارتين مستقلتين: Y (إشارة النصوص) و C (إشارة اللون).   | S-Video                            |
| أحد أنواع إشارات الفيديو ذات دقة ١٢٨٠ نقطة (أفقياً) × ١٠٢٤ نقطة (رأسياً) المستخدمة مع أجهزة الكمبيوتر المتوافقة مع IBM PC/ AT.   | SXGA                               |
| لدى الإشارات المخرجة من أجهزة الكمبيوتر وجهاز الفيديو RGB ترددات معينة. في حالة عدم تطابق ترددات آلة العرض مع هذه الترددات فإن الصور الناتجة لن تكون عالية الجودة. وتسمى عملية مطابقة مراحل هذه الإشارات (التوجيه النسبي للقمم والبطون في الإشارة) "التزامن". إذا لم يتم تزامن الإشارات، تحدث مشكلات مثل الارتعاش والضبابية والتداخل الأفقي. | Sync (التزامن)                     |
| لدى الإشارات المخرجة من أجهزة الكمبيوتر وجهاز الفيديو RGB ترددات معينة. في حالة عدم تطابق ترددات آلة العرض مع هذه الترددات فإن الصور الناتجة لن تكون عالية الجودة. وتسمى عملية مطابقة ترددات هذه الإشارات (عدد القمم في الإشارة) "موالفة آنية". إذا لم تتم عملية الموالفة الآنية بشكل صحيح، سوف تظهر خطوط رأسية عريضة في الصور المعروضة.     | Tracking (موالفة آنية)             |
| اختصار لـ Universal Serial Bus (الناقل التسلسلي العالمي). وهو واجهة لتوصيل أجهزة الكمبيوتر الشخصية بأجهزة طرفية تدعم سرعات نقل البيانات القليلة نسبياً.  | USB                                |
| أحد أنواع إشارات الفيديو ذات دقة ٦٤٠ نقطة (أفقياً) × ٤٨٠ نقطة (رأسياً) المستخدمة مع أجهزة الكمبيوتر المتوافقة مع IBM PC/ AT.   | VGA                                |
| أحد أنواع إشارات الفيديو ذات دقة ١٠٢٤ نقطة (أفقياً) × ٧٦٨ نقطة (رأسياً) المستخدمة مع أجهزة الكمبيوتر المتوافقة مع IBM PC/ AT.  | XGA                                |

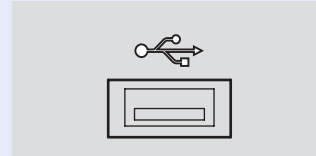


## تصميمات الكبل

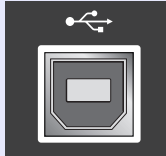
### وصلة USB

شكل الموصل: USB (النوع ب)

<في الكمبيوتر>



<في آلة العرض>



(النوع ب)



## قائمة الأوامر

عند إرسال أمر تشغيل لآلة العرض، فسيتم تشغيلها ويتغير وضعها لوضع الإحماء. عند التشغيل تعود علامة الترقيم ":" (3Ah).  
عندما تنفذ آلة العرض أمراً، تعيد علامة ":" وتنتظر إرسال الأمر التالي.  
إذا انتهى استكمال الأمر بخطأ ما، تقوم آلة العرض بإرسال رسالة خطأ ثم تعيد رمز ":".

| عنصر  | أمر  |
|---|--|
| Power ON/OFF (وصل/فصل التيار)                   | On (تشغيل) PWR ON (وصل التيار)                   |
|   | Off (إيقاف) PWR OFF (فصل التيار)                 |
| اختيار الإشارة                                  | جهاز كمبيوتر (آلي) SOURCE 1F (مصدر 1F)           |
|   | جهاز كمبيوتر SOURCE 11 (مصدر 11)                 |
|   | Component Video (فيديو مكون) SOURCE 14 (مصدر 14) |
|   | فيديو SOURCE 41 (مصدر 41)                        |
|   | S-Video SOURCE 42 (مصدر 42)                      |
| A/V Mute ON/OFF (كتم الصوت والصورة)             | On (تشغيل) MUTE ON (تشغيل كتم الصوت/الصورة)      |
|   | Off (إيقاف) MUTE OFF (إيقاف كتم الصوت/الصورة)    |
| A/V Mute Selection (اختيار إيقاف الصوت والصورة) | أسود MSEL 00                                     |
|   | أزرق MSEL 01                                     |
|   | شعار MSEL 02                                     |

\* عند إصدار أي من الأوامر السابقة، أضف شفرة (CR) Carriage Return (رجوع العربية) (0Dh) في النهاية.



## إعداد وصلة USB

من أجل التحكم في آلة العرض باستخدام أوامر ESC/VP21 عبر وصلة USB، يجب تنفيذ التحضيرات التالية

## إجراء

١ تحميل جهاز USB (جهاز USB-COM) من موقع EPSON على جهازك. ارجع إلى الموقع <http://www.epson.com> واختر قسم الدعم لموقع ويب EPSON المحلي الخاص بك.

٢ قم بتنصيب مشغل USB الذي تم تحميله على الكمبيوتر الخاص بك. اقرأ الإرشادات الظاهرة على شاشة التحميل.

٣ قم بتغيير إعداد "Link21L" في قائمة "Extended" (ممتد) إلى "On" (تشغيل). إذا لم يؤد ذلك إلى الضبط على "On" (تشغيل)، فمن غير المحتمل الاتصال باستخدام وصلة USB.

٤ قم بإيقاف تشغيل آلة العرض.

٥ أوقف تشغيل آلة العرض بعد قيام جرس التأكيد بإصدار إشارة صوتية مرتان. بمجرد إعادة تشغيل آلة العرض ثانية، سيكون في الإمكان الاتصال عبر وصلة USB.

**تنبيه** إذا قمت بفصل كبل الطاقة قبل قيام جرس التأكيد بإصدار إشارة صوتية مرتين، لن يتغير منفذ الاتصال.



## Component Video (فيديو مكون)/RGB Video (فيديو RGB)

| الدقة (نقط) ٢* | Aspect ratio<br>(نسبة العرض إلى الارتفاع) ٣:٤ | Refresh Rate<br>(معدل التحديث) (هرتز) | Signal (الإشارة)       |
|----------------|---|---------------------------------------|------------------------|
| ٤٥٠×٨٠٠        | ٦٠٠×٨٠٠                                       | ٦٠                                    | “SDTV(525i) (D1)       |
| ٤٥٠×٨٠٠        | ٦٠٠×٨٠٠                                       | ٥٠                                    | SDTV (625i)            |
| ٤٥٠×٨٠٠        | ٦٠٠×٨٠٠                                       | ٦٠                                    | SDTV(525p) (D2)        |
| ٤٥٠×٨٠٠        | ٦٠٠×٨٠٠                                       | ٦٠                                    | “HDTV (750p) 16:9 (D4) |
| ٤٥٠×٨٠٠        | ٦٠٠×٨٠٠                                       | ٦٠                                    | HDTV (1125i) 16:9 (D3) |

## Composite Video/S-Video فيديو مؤلف/ منفصل

| الدقة (نقط) ٢* | Aspect ratio<br>(نسبة العرض إلى الارتفاع) ٣:٤ | Refresh Rate<br>(معدل التحديث) (هرتز) | Signal (الإشارة)   |
|----------------|---|---------------------------------------|--------------------|
| ٤٥٠×٨٠٠        | ٦٠٠×٨٠٠                                       | ٦٠                                    | TV (NTSC)          |
| ٤٥٠×٨٠٠        | ٦٠٠×٨٠٠                                       | ٥٠                                    | تلفاز (PAL, SECAM) |

## كمبيوتر/فيديو RGB

| الدقة المعروضة ٢* | دقة المصدر (نقط) | Refresh Rate<br>(معدل التحديث) (هرتز) | Signal (الإشارة) |
|-------------------|------------------|---------------------------------------|------------------|
| ٦٠٠×٨٠٠           | ٤٨٠×٦٤٠          | ٦٠                                    | “VGA             |
| ٤٣٨×٨٠٠           | ٣٥٠×٦٤٠          | -                                     | VGAEGA           |
| ٦٠٠×٨٠٠           | ٤٨٠×٦٤٠          | 60/72/75/85,iMac*1                    | VESA             |
| ٦٠٠×٨٠٠           | ٦٠٠×٨٠٠          | 56/60/72/75/85,iMac*1                 | “SVGA            |
| ٦٠٠×٨٠٠           | ٧٦٨×١٠٢٤         | 60/70/75/85,iMac*1                    | “XGA             |
| ٦٠٠×٨٠٠           | ٨٦٤×١١٥٢         | ٧٠                                    | “SXGA            |
| ٦٠٠×٨٠٠           | ٩٦٠×١٢٨٠         | ٦٠                                    | SXGA             |
| ٦٠٠×٧٥٠           | ١٠٢٤×١٢٨٠        | ٦٠                                    | SXGA             |
| ٦٠٠×٨٠٠           | ٤٨٠×٦٤٠          | -                                     | MAC13"           |
| ٦٠٠×٨٠٠           | ٦٢٤×٨٣٢          | -                                     | MAC16"           |
| ٦٠٠×٨٠٠           | ٧٦٨×١٠٢٤         | -                                     | MAC19"           |
| ٦٠٠×٨٠٠           | ٧٦٨×١٠٢٤         | ٦٠                                    | MAC19"           |
| ٦٠٠×٧٩٤           | ٨٧٠×١١٥٢         | -                                     | MAC21"           |
| ٦٠٠×٨٠٠           | ٥٧٦×٧٢٠          | ٥٠                                    | “SDTV(625i)      |
| ٦٠٠×٨٠٠           | ٤٨٠×٧٢٠          | ٦٠                                    | SDTV(525i)       |
| ٦٠٠×٨٠٠           | ٤٨٠×٦٤٠          | ٦٠                                    | SDTV(525p)       |
| ٤٥٠×٨٠٠           | ٧٢٠×١٢٨٠         | ٦٠                                    | “HDTV(750p)      |
| ٤٥٠×٨٠٠           | ١٠٨٠×١٩٢٠        | ٦٠                                    | HDTV(1125i)      |

\*١: لن يكون التوصيل ممكناً ما لم يكن بالجهاز منفذ إخراج VGA (مصنوفة عرض الفيديو).

\*٢: القيمة عند ضبط التكبير/التصغير على أقصى حد.

لا يزال بالإمكان عرض بعض الإشارات غير مسجلة بالجدول. ومع ذلك فقد لا تكون كل الوظائف مدعومة.

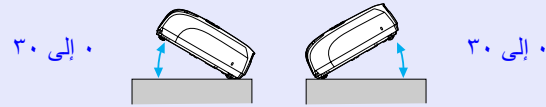


\* تتطابق واجهة USB مع USB ١,١ القياسي.  
لا يمكن ضمان تشغيل USB بشكل صحيح مع كل المشغلات المتوافقة مع USB.



تستخدم Pixelworks DNX™ في آلة العرض هذه.

### زاوية الميل



قد تتلف أو تتسبب في حادث إذا ما استخدمت بزاوية ميل أكثر من ٣٠ درجة مئوية.

### معايير EMC

الولايات المتحدة الأمريكية  
FCC Part 15B Class B (DoC)

كندا

ICES-003 Class B

الاتحاد الأوروبي

توجيهات التوافقية الكهرومغناطيسية

(89/336/EEC)

Class B, EN55022

EN55024

IEC/EN61000-3-2

IEC/EN61000-3-3

استراليا/نيوزيلندا

AS/NZS CISPR 22:2002 Class B

### معايير الأمان

الولايات المتحدة الأمريكية

UL60950-1

كندا

CSA C22.2 رقم 1-60950

الاتحاد الأوروبي

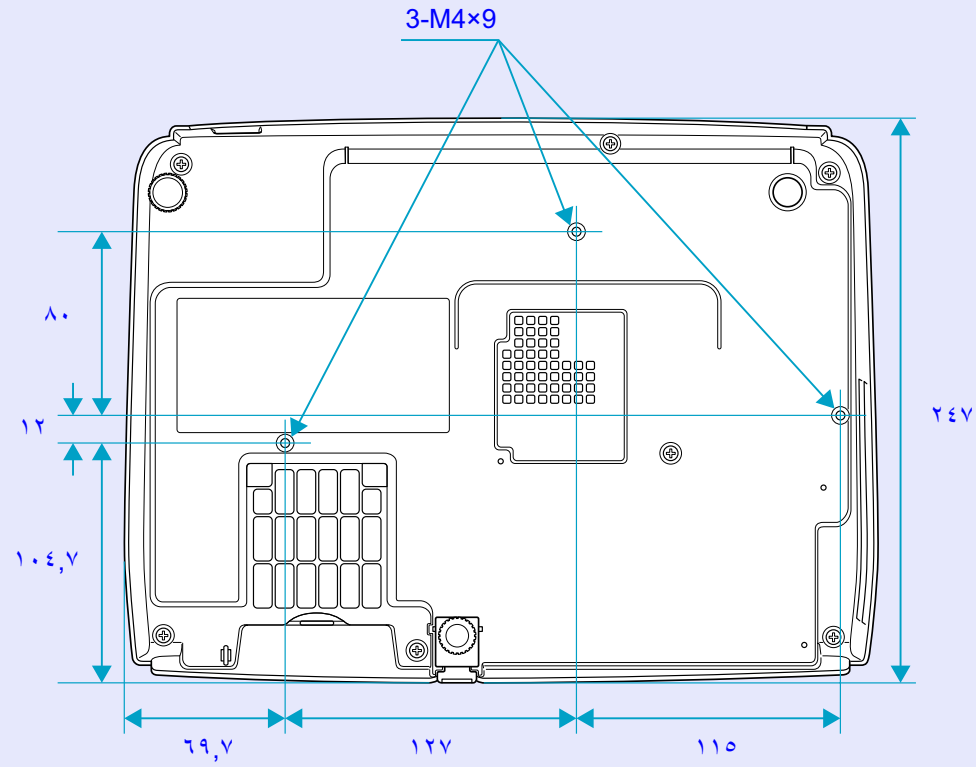
توجيهات الجهد الكهربائي المنخفض

(73/23/EEC)

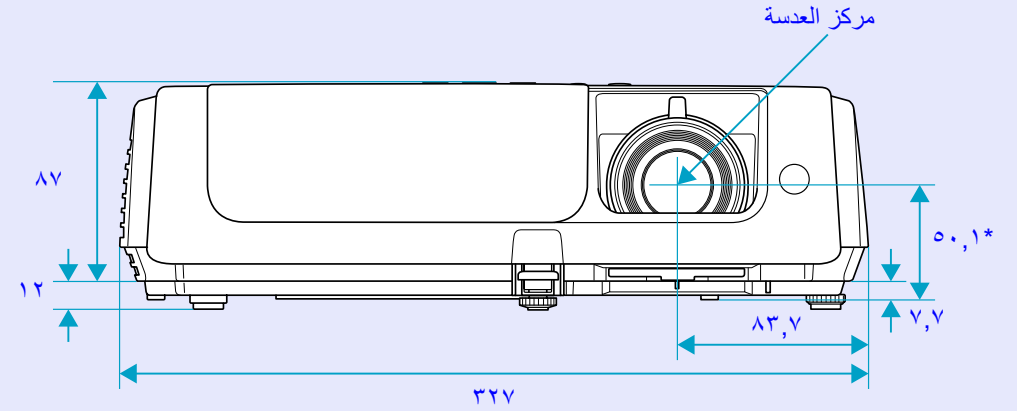
IEC/EN60950-1

|                            |   |
|----------------------------|---|
| اسم المنتج                 | آلة عرض متعددة الوسائط EMP-S4   |
| الأبعاد                    | ٣٢٧ (عرض) x ٨٧ (ارتفاع) x ٢٤٧ (عمق) مم (غير مشتمل على القدم)  |
| مقاس لوحة التحكم           | ٠,٥ بوصة  |
| طريقة العرض                | المصفوفة النشطة للوحدات الرقيقة من ترانزستور الأفلام متعدد السيليكون  |
| Resolution (الدقة)         | ٤٨٠,٠٠٠ بكسل (٨٠٠ (عرض) x ٦٠٠ (ارتفاع) نقطة) ٣ x <b>SVGA</b>  |
| ضبط البعد البؤري           | يدويًا  |
| ضبط التكبير                | إلكتروني (حوالي ١:١,٣٥)   |
| المصباح (مصدر الإضاءة)     | مصباح UHE، ١٧٠ وات، رقم الطراز: ELPLP36   |
| أقصى طاقة لمخرجات الصوت    | ١ وات غير مجسم  |
| مكبر الصوت                 | ١   |
| إمداد الطاقة               | ١٠٠ إلى ٢٤٠ VAC ٥٠/٦٠ هرتز ٢,٩ إلى ١,٢ أمبير استهلاك الطاقة التشغيل: ٢٥٠ وات (في مجال ١٠٠ تا ١٢٠ فولتًا) ٢٤٠ وات (في مجال ٢٢٠ تا ٢٤٠ فولتًا) الاستعداد: ٥ وات (في مجال ١٠٠ تا ١٢٠ فولتًا) ٦ وات (في مجال ٢٢٠ تا ٢٤٠ فولتًا) |
| الارتفاع أثناء التشغيل     | ٠ إلى ٢٢٨٦ م  |
| درجة الحرارة أثناء التشغيل | + ٥ إلى + ٣٥ درجة مئوية (٤١ إلى ٩٥ فهرنهايت) (بلا تكاثف)  |
| درجة حرارة التخزين         | - ١٠ إلى + ٦٠ درجة مئوية (١٤ إلى ١٤٠ فهرنهايت) (بلا تكاثف)  |
| الوزن                      | حوالي ٢,٦ كجم   |
| الموصلات                   | جهاز كمبيوتر D-Sub صغير ١٥ سنًا (أنثى) أزرق ١ S-Video ١ Video (فيديو) ١ مقبس سنون RCA ١ CA مقبس سنون ٢ (L,R) (يسار، يمين) ١ موصل USB (B.series) ١ D-Sub صغير ١٥ سنًا (أنثى) أسود ١  |
|                            | Monitor Out (خرج الشاشة)  |





الوحدات: مم



\*المسافة ما بين مركز العدسة ونقطة تثبيت دعامة التعليق



|                                    |   |  |   |
|------------------------------------|---|--|---|
| <b>ص</b>                           | <b>خ</b>                                | الشاشة ..... ٣٦                        | A/V فتحة خروج الهواء ..... ٦            |
| صورة ضوئية ..... ١٥                | خلفية الشاشة ..... ٣٦                   | الظل ..... ٣٣                          | ESC/VP21 ..... ٦٨                       |
| <b>ض</b>                           | <b>د</b>                                | العرض باتساع الشاشة ..... ٢١           | E-Zoom (التكبير) ..... ٢٣               |
| ضبط الألوان ..... ٣٣               | دخل الصوت ..... ٨                       | العرض ..... ٣٦                         | Focus ring حلقة البؤرة ..... ٦          |
| <b>ع</b>                           | درجة الحرارة أثناء التشغيل ..... ٧١     | القائمة الرئيسية ..... ٣٢              | HDTV ..... ٧٠                           |
| عرض تقديمي ..... ١٥                | درجة الحرارة اللونية ..... ٣٣           | القائمة الفرعية ..... ٣٢               | Link 21L ..... ٣٧                       |
| عروض الشاشات المدعمة ..... ٧٠      | درجة تشبع الألوان ..... ٣٣              | القائمة ..... ٣٧                       | sRGB (الألوان القياسية للشاشة) ..... ١٥ |
| علامة + ..... ٢٣                   | درجة حرارة التخزين ..... ٧١             | الماوس اللاسلكي ..... ٢٤               | <b>أ</b>                                |
| <b>غ</b>                           | <b>ر</b>                                | الملحقات الاختيارية ..... ٦٤           | إدخال جهاز الكمبيوتر ..... ٣٤           |
| غطاء المصباح ..... ٦               | رمز الطلب ..... ٢٦                      | المواد المستهلكة ..... ٦٤              | أزرار الأرقام ..... ١٠                  |
| <b>ف</b>                           | رياضة ..... ١٥                          | المواصفات ..... ٧١                     | استبدال البطاريات ..... ٥٧              |
| فتحة سحب الهواء ..... ٩            | <b>ز</b>                                | الموصلات ..... ٨                       | استبدال المصباح ..... ٥٩                |
| فترة استبدال المصباح ..... ٥٨      | زاوية الميل ..... ٧١                    | الموضع ..... ٣٤، ١٢                    | استبدال مرشح الهواء ..... ٦٢            |
| <b>ق</b>                           | <b>س</b>                                | الوضوح ..... ٣٣                        | أسماء الأجزاء ووظائفها ..... ٦          |
| قائمة "Extended" (ممتد) ..... ٣٦   | ساعة المصباح ..... ٣٨                   | إيقاف تشغيل الصوت والصورة ..... ٣٦، ٢٠ | إشارة الدخل ..... ٣٨                    |
| قائمة "Image" (الصور) ..... ٣٣     | سيورة ..... ١٥                          | <b>ب</b>                               | إشارة الفيديو ..... ٣٤، ٣٨              |
| قائمة "Info" (معلومات) ..... ٣٨    | سخونة متزايدة ..... ٤٤                  | بحث ..... ١٠                           | إعادة ضبط الكل ..... ٣٩                 |
| قائمة "Reset" إعادة الضبط ..... ٣٩ | <b>ش</b>                                | <b>ت</b>                               | إعادة ضبط ساعة المصباح ..... ٣٩، ٦١     |
| قائمة "Settings" إعدادات ..... ٣٥  | شاشة البداية ..... ٣٦                   | تنبيت ..... ٢١                         | إعداد آلة العرض ..... ٥٥                |
| قائمة "Signal" (الإشارة) ..... ٣٤  | شاشة نصف شفافة ..... ٥٥                 | تحريك الصورة ..... ٣٥، ١٦              | إعداد آلي ..... ٣٤، ١٢                  |
| قائمة التهيئة ..... ٣٢             | شبه المنحرف ..... ٣٥                    | تنظيف العدسة ..... ٥٦                  | البحث عن المصدر ..... ١٨، ٧             |
| قاموس المصطلحات ..... ٦٦           | شريحة إيقاف تشغيل الصوت والصورة ..... ٦ | تنظيف سطح آلة العرض ..... ٥٦           | التباين ..... ٣٣                        |
| قدم أمامية قابلة للضبط ..... ٦     | شكل المؤشر ..... ٣٥                     | تنظيف مرشح الهواء ..... ٥٦             | التحكم في السطوع ..... ٣٥               |
| قدم خلفية قابلة للضبط ..... ٨      | <b>ح</b>                                | <b>ح</b>                               | التزامن ..... ٣٤، ١٣                    |
| قفل التشغيل ..... ٣٥، ٢٩           | حلول المشكلات ..... ٤٣                  | حلول المشكلات ..... ٤٣                 | التشغيل المباشر ..... ٣٧                |
|                                    |   |  | التشغيل ..... ٣٧                        |
|                                    |   |  | التكبير/التصغير ..... ٣٥                |
|                                    |   |  | الحماية بكلمة المرور ..... ٢٦           |
|                                    |   |  | الحماية عند التشغيل ..... ٢٦            |
|                                    |   |  | الدقة ..... ٧٠، ٣٨                      |
|                                    |   |  | الرسائل ..... ٣٦                        |
|                                    |   |  | السطوع ..... ٣٣                         |



قفل الحماية ..... ٦

## ل

لعبة ..... ١٥

لوحة التحكم ..... ٧

## م

مؤشر الحرارة ..... ٤٣

مؤشر الطاقة ..... ٤٣

مؤشر الماوس ..... ٢٥

مؤشر المصباح ..... ٤٣

مؤشر ..... ٢٢

مؤشر ..... ٤٣

متابعة ..... ٣٤

مدخل الطاقة ..... ٨

مرشح الهواء ..... ٩

مستوى الصوت ..... ٣٥، ١٧

مسرح ..... ١٥

مصدر ..... ٣٨

معدل التحديث ..... ٣٨

معلومات التزامن ..... ٣٨

مكبر الصوت ..... ٨

ملصقات الحماية بكلمة المرور ..... ٢٧

منخفض ..... ٣٥

منطقة استقبال الضوء من جهاز التحكم عن بُعد ..... ٨، ٦

منطقة انبعاث الضوء من جهاز التحكم عن بُعد ..... ١٠

منفذ USB ..... ٨

منفذ خرج الشاشة ..... ٨

منفذ فيديو منفصل ..... ٨

منفذ فيديو ..... ٨

منفذ كمبيوتر ..... ٨

## ن

نسبة العرض إلى الارتفاع ..... ٢١

نقطة تثبيت دعامة التعليق ..... ٧٢، ٩

## و

وحدة التحكم عن بُعد ..... ٢٤، ١٠

وصلة USB ..... ٦٩

وضع الارتفاع العالي ..... ٣٧

وضع الألوان ..... ٣٣، ١٥

وضع السكون ..... ٣٧

وضع الضبط عرضياً ..... ٢١

وظيفة المساعدة ..... ٤١

**DECLARATION of CONFORMITY**

According to 47CFR, Part 2 and 15  
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or  
CPU Boards and Power Supplies used with Class B  
Personal Computers

We :EPSON AMERICA, INC.  
Located at :3840 Kilroy Airport Way  
MS: 3-13  
Long Beach, CA 90806  
Tel :562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name :EPSON

Type of Product :Projector

Model :EMP-S4

**FCC Compliance Statement****For United States Users**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**WARNING**

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.



### إشعار عام:

تُعد Macintosh و Mac و iMac علامات تجارية مسجلة لشركة Apple Computer, Inc

تُعد IBM علامة تجارية مسجلة لشركة International Business Machines Corporation.

كما تُعد Windows NT و Windows و VGA علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لصالح شركة Microsoft Corporation بالولايات المتحدة الأمريكية.

تُعد Dolby علامة تجارية لمعامل Dolby Laboratories.

تُعد Pixelworks و DNX علامتان تجاريتان لشركة Pixelworks, Inc.

أسماء المنتجات الأخرى المذكورة هنا هي أيضًا لأغراض التعريف فقط وقد تكون علامات تجارية مسجلة لمالكيها المعنيين. وتخلي شركة EPSON مسؤوليتها نحو كافة الحقوق المتعلقة بهذه العلامات.

كافة الحقوق محفوظة. لا يجوز إعادة نسخ أي جزء من هذه النشرة أو تخزينه في نظام استرجاع أو نقله في أي شكل أو بأية وسيلة إلكترونية أو ميكانيكية أو عن طريق التصوير أو التسجيل أو بأية وسيلة أخرى دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة SEIKO EPSON CORPORATION. لا تتحمل الشركة أية مسؤولية قانونية من جراء المطالبة ببراءات الاختراع فيما يتعلق باستخدام المعلومات الواردة هنا. كما أنها لا تتحمل أية مسؤولية عن الأضرار التي تنجم عن استخدام هذه المعلومات.

لن تكون شركة SEIKO EPSON CORPORATION أو أي من الشركات التابعة لها مسئولة أمام مشتري هذا المنتج أو أية أطراف أخرى عن أية أضرار أو خسائر أو نفقات أو مصاريف يتكبدها المشتري أو الأطراف الأخرى كنتيجة لـ: وقوع حادث أو سوء استخدام هذا المنتج أو إساءة استعماله، أو القيام بتعديلات أو إصلاحات أو تغييرات غير مصرح بها في هذا المنتج، أو (باستثناء الولايات المتحدة) الإخفاق في الالتزام التام بتعليمات التشغيل والصيانة الخاصة بشركة SEIKO EPSON CORPORATION.

لن تكون شركة SEIKO EPSON CORPORATION مسئولة عن أية أضرار أو مشكلات تنجم عن استخدام أي من الخيارات أو أي من المنتجات الاستهلاكية خلاف تلك المشار إليها كـ Original EPSON Products (منتجات شركة EPSON الأصلية) أو EPSON Approved Products (منتجات معتمدة من شركة EPSON) بواسطة شركة SEIKO EPSON CORPORATION.